

COFFEE POT
INSTRUCTION MANUAL

KAFFEEKOCHER
BEDIENUNGSANLEITUNG

EKSPRES DO KAWY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

MASINA DE CAFEA
MANUAL DE UTILIZARE

APARAT ZA KAVU
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

КАФЕ МАШИНА
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

CAFECRQUE
MODE D'EMPLOI

КАВОВАРКА
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ΜΗΧΑΝΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΦΕ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

CAFFETTIERA
MANUALE ISTRUZIONI

CAFETERA
MANUAL DE INSTRUCCIONES

KOFFIEZETTER
GEBRUIKERSHANDLEIDING

KAFFEBRYGGARE
BRUKSANVISNING

APARAT ZA KAVO
PRIROČNIK Z NAVODILI

KAFIJAS PAGATAVOŠANAS TRAUKS
INSTRUKCIJU ROKASGRĀMATA

KAVOS PUODAS
NAUDOTOJO VADOVAS

KOHVIKANN
KASUTUSJUHEND

RYCHLOVARNÁ KONVICE NA KÁVU
NÁVOD K OBSLUZE

КОФЕВАРКА
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОФЕЙДІРДІГІШ
ПАЙДАЛАНУ НҰҚАУЛЫҒЫ



ENGLISH	PAGE 2	УКРАЇНСЬКА	СТОР. 16	LATVIAN	LPP. 30
DEUTSCH	SEITE 4	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ΣΕΛΙΔΑ 18	LIETUVIU K.	P. 32
POLSKI	STRONA 6	ITALIANO	PAGINA 20	EESTI KEEL	LEHEL 34
ROMANESTE	PAGINA 8	ESPAÑOL	PÁGINA 22	ČESKY	STRANA 36
SCG/CRO/B.i.H.	STRANA 10	NEDERLANDS	PAGINA 24	РУССКИЙ	СТР. 38
БЪЛГАРСКИ	СТР. 12	SVENSKA	PAGINA 26	ҚАЗАҚ	БЕТ 41
FRANÇAIS	PAGE 14	SLOVENŠČINA	STRAN 28		

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von



Nur ECHT mit diesem 

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of



Only GENUINE with this 

Мы благодарны Вам за
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО
изделия компании



Только ПОДЛИННИКИ с этим 

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Before connecting the appliance to the power source, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.
- If the appliance is grounded (protection class I), the wall outlet and any extension to which it is connected must also be grounded.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Do not let the cord touch hot surfaces.
- Do not operate or place any part of this appliance on or near any hot surface (such as gas or electric burner or a heated oven).
- Ensure that the appliance is used on a firm and flat surface out of reach of children, this will prevent from overturning and avoid damage or injury.
- Only use this product with the supplied base unit. Do not use the base unit for other purposes.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.
- If the appliance or the power cord shows any signs of damage, do not operate it! Take the product to an authorized and qualified service center for inspection or repair.
- Ensure the appliance is turned off and disconnected from power source before filling it with water.
- Do not operate the product without water in it.
- This device is intended for home use only, do not use it commercially.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not leave the appliance unattended while it is operating.
- Do not overfill as boiling water may be ejected. The maximum level is marked on the kettle.
- Do not use the kettle for any purpose other than heating water or boiling coffee. Other liquids or food will contaminate the interior.
- Avoid contact with hot steam during or right after operation. Risk of scalding!
- The appliance becomes hot during operation. Therefore, be careful not to touch any of the hot parts.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot liquids.
- Always disconnect the appliance from the power source before draining the water.
- Always disconnect the appliance from power after use, before cleaning and in the event of a malfunction.
- As long as the appliance is hot, it should be supervised, even if it is not connected to the mains. Allow the appliance to cool down fully before cleaning and storing it.
- Do not pull directly on the power cord, rather pull on the plug to disconnect the appliance from the power source.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

PRODUCT DESCRIPTION



1. Handle
2. Jug (Kettle)
3. Power supply base with 360° Connector
4. On/Off switch with pilot light
5. Water level indicator

BEFORE FIRST USE

Before using the appliance for the first time...

1. Rinse the inside of the jug with water but keep the exterior dry.
2. Fill the jug with water up to the maximum mark and let it boil once.
3. Pour out the hot water and rinse the jug again.

OPERATION

1. Place the appliance on a dry, flat and stable surface.
2. Lift the jug from the base and fill it with the desired amount of water. Do not exceed the maximum mark.
3. Add ground coffee as needed. (Skip this step if you just want to boil water.)
4. Place the jug on the base.
5. Connect the power cord to the mains.
6. Press the on/off switch. The pilot light will light up.
7. When the water boils, turn off the appliance before lifting the jug from the base.
8. Unplug the appliance after use.

CLEANING & MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from power and allow it to cool down before cleaning.
- Never immerse the jug, power supply base or power cord in water.
- Do not let the electrical parts come into contact with moisture.
- Do not wash any parts in the dishwasher.
- Wash the inside of the jug with a combination of a mild detergent and water, then wipe it with a soft, damp cloth.
- Wipe the outside of the jug with a soft damp cloth and a small amount of mild detergent.

DESCALING

Depending on the nature of your water supply, a natural limescale will form on the bottom of the jug. Although limescale is harmless, too much limescale can affect the brewing performance of the unit, so descale it regularly, but at least twice a year.

1. Fill the jug to the maximum mark with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water.
2. Switch on and wait until the water mixture starts to boil. Then switch off and let the mixture remain inside the jug overnight.
3. Pour out the mixture the next morning and follow the steps of the chapter "BEFORE FIRST USE" to remove any remaining taste of the vinegar.

360° CONNECTOR BASE

The 360° connector between the kettle and its base means that the kettle can be located at any point on the base. This is ideal for left and right-handed users as the kettle can be positioned conveniently on your kitchen counter.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!
 Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die Sicherheit von Elektrogeräten von **FIRST Austria** entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen. Dennoch sollten Sie und andere Benutzer des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und benutzen Sie das Gerät nicht.
- Wenn das Gerät geerdet ist (Schutzklasse I), müssen auch die Steckdose und jedes verwendete Verlängerungskabel geerdet sein.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen. Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von heißen Oberflächen (wie z. B. Gas- oder Elektrokochern oder einem beheizten Backofen) und stellen Sie keine Teile des Geräts darauf ab.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer festen, ebenen und für Kinder unzugänglichen Arbeitsfläche steht, damit es nicht umkippt und keine Schäden oder Verletzungen verursacht.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten Sockel. Der Sockel darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
- Wenn Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten und qualifizierten Kundendienst.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen wurde, bevor Sie es mit Wasser füllen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingefülltes Wasser.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Füllen Sie nicht zu viel Wasser ein, da sonst kochendes Wasser austreten kann. Der maximale Füllstand ist auf dem Wasserkocher angegeben.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht für andere Zwecke als zum Erhitzen von Wasser oder zum Kochen von Kaffee. Andere Flüssigkeiten oder Lebensmittel können das Innere verunreinigen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit heißem Dampf während des Betriebs oder unmittelbar danach. Verbrühungsgefahr!
- Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Achten Sie deshalb darauf, dass Sie keine heißen Teile berühren.
- Beim Bewegen des Geräts, das heiße Flüssigkeiten enthält, ist äußerste Vorsicht geboten.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts stets aus der Steckdose, bevor Sie das Wasser ablassen.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung stets vom Stromnetz.
- Solange das Gerät heiß ist, muss es beaufsichtigt werden, auch wenn es nicht am Stromnetz angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegstellen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
- Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Griff
2. Kännchen
3. Sockel mit 360°-Anschluss
4. Ein/Aus-Schalter mit Kontrollanzeige
5. Wasserstandsanzeige

VOR ERSTGEBRAUCH

Vor der Erstbenutzung des Geräts:

1. Spülen Sie das Kännchen mit Wasser aus, aber halten Sie die Außenseite trocken.
2. Füllen Sie das Kännchen bis zur Höchstmarke mit Wasser und lassen Sie es einmal aufkochen.
3. Gießen Sie das heiße Wasser aus und spülen Sie die Kanne erneut aus.

BEDIENUNG

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, flache und stabile Arbeitsfläche.
2. Heben Sie das Kännchen vom Sockel und füllen Sie es mit der gewünschten Wassermenge. Überschreiten Sie nicht die Höchstmarke.
3. Fügen Sie nach Bedarf gemahlene Kaffee hinzu (überspringen Sie diesen Schritt, wenn Sie nur Wasser kochen möchten).
4. Stellen Sie das Kännchen auf den Sockel.
5. Schließen Sie das Netzkabel am Stromnetz an.
6. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter. Die Kontrollanzeige leuchtet auf.
7. Wenn das Wasser kocht, schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Kännchen vom Sockel nehmen.
8. Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie Kännchen, Netzteil und Netzkabel keinesfalls in Wasser ein.
- Die elektrischen Teile dürfen nicht feucht werden.
- Waschen Sie keine Teile in der Spülmaschine ab.
- Waschen Sie das Kännchen mit einem milden Spülmittel und Wasser aus und wischen Sie es dann mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Wischen Sie das Kännchen außen mit einem weichen, feuchten Tuch und einer kleinen Menge mildem Spülmittel ab.

ENTKALKEN

Je nach Beschaffenheit Ihrer Wasserversorgung bildet sich auf dem Boden des Kännchens ein natürlicher Belag. Obwohl diese Ablagerung harmlos ist, kann zu viel Kalk die Brühleistung des Geräts beeinträchtigen. Entkalken Sie es daher regelmäßig, mindestens jedoch zweimal pro Jahr.

1. Füllen Sie das Kännchen bis zur Höchstmarke mit einer Mischung aus einem Teil gewöhnlichem Essig und zwei Teilen Wasser.
2. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis das Gemisch kocht. Schalten Sie dann das Gerät aus und lassen Sie die Mischung über Nacht im Kännchen stehen.
3. Gießen Sie die Mischung am nächsten Morgen aus und befolgen Sie die Schritte im Kapitel „VOR ERSTGEBRAUCH“, um den restlichen Essiggeschmack zu entfernen.

360° ANSCHLUSSBUCHSE

Die 360° Anschlussbuchse zwischen dem Kessel und seiner Basiseinheit hat den Vorteil, daß der Kessel in jeder Drehrichtung auf die Platte gestellt werden kann. So können sowohl Linkshänder als auch Rechtshänder den Kessel bequem auf den Küchentisch positionieren.

TECHNISCHE DATEN:

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W



Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz!
 Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych firmy **FIRST Austria** jest zgodne ze stosownymi zaleceniami technicznymi i przepisami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Mimo to użytkownicy urządzenia powinni stosować się do następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na przyszłość.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do innego zastosowania niż to określone w tej instrukcji obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie ukazane na sprzęcie odpowiada temu dostępnemu w domu. Jeśli napięcie jest różne, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest uziemione (klasa ochronności I), gniazdko ściennie i przedłużacz, do którego jest podłączone, także muszą być uziemione.
- Nie pozwól, by przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu. Nie pozwól, by przewód dotykał gorących powierzchni.
- Nie obsługuj ani nie umieszczaj żadnej części tego urządzenia na lub w pobliżu jakichkolwiek gorących powierzchni (np. palnika gazowego bądź elektrycznego lub nagrzanego piekarnika).
- Upewnij się, że urządzenie jest używane na twardej i płaskiej powierzchni poza zasięgiem dzieci, gdyż zapobiegnie to jego przewróceniu i pomoże w uniknięciu uszkodzenia lub obrażeń ciała.
- Używaj czajnika wyłącznie z dołączoną podstawą. Nie używaj czajnika do innych celów.
- Aby chronić przed zagrożeniami wynikającymi z problemów elektrycznych, nie zanurzaj tego urządzenia ani przewodu w żadnym płynie.
- Jeśli urządzenie lub przewód zasilający posiadają jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, nie należy ich używać! Produkt należy zabrać do autoryzowanego i wykwalifikowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
- Przed napełnieniem urządzenia wodą upewnij się, że jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Nie używaj produktu bez wody.
- To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać go do celów przemysłowych.
- Nie należy używać tego urządzenia na zewnątrz.
- Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nie przepelniaj, gdyż wrząca woda może wykipieć. Maksymalny poziom jest oznaczony na czajniku.
- Nie używaj czajnika do innych celów niż podgrzewanie wody lub parzenie kawy. Inne płyny lub żywność mogą zanieczyścić wnętrze.
- Unikaj kontaktu z gorącą „parą” podczas gotowania lub po jego zakończeniu. Ryzyko oparzeń!
- Podczas pracy urządzenie się nagrzewa. W związku z tym należy zachować ostrożność i nie dotykać gorących części.
- Podczas przenoszenia urządzenia zawierającego gorące płyny należy zachować szczególną ostrożność.
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania przed wylaniem z niego wody.
- Po użyciu, przed czyszczeniem i w przypadku awarii zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru tak długo, jak jest gorące, nawet jeśli nie jest podłączone do zasilania. Przed czyszczeniem i schowaniem poczekaj na całkowite ostygnięcie urządzenia.
- Nie ciągnij bezpośrednio za przewód zasilający. Zamiast tego ciągnij za wtyczkę, by odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostaną one objęte nadzorem i poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane. Należy przechowywać urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie jesteśmy odpowiedzialni za uszkodzenia wynikłe z używania urządzenia w sposób inny, niż jest do tego przeznaczone lub jeśli było nieprawidłowo eksploatowane.
- Naprawy i inne prace wykonywane na urządzeniu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę!

OPIS PRODUKTU



1. Drška,
2. Dzbanek
3. Podstawa zasilająca ze złączem 360°
4. Włłącznik/wyłącznik ze wskaźnikiem zasilania
5. Indikator nivoa vode

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem urządzenia

1. Wyplukać wnętrze dzbanka wodą, ale nie zmoczyć powierzchni zewnętrznej.
2. Napełnić dzbanek wodą do oznaczenia poziomu maksymalnego i zgotować wodę.
3. Wylać gorącą wodę i ponownie wyplukać dzbanek.

INSTRUKCJE

1. Urządzenie umieścić na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Zdjąć dzbanek z podstawy i napełnić odpowiednią ilością wody. Nie przekraczać oznaczenia poziomu maksymalnego.
3. Dodać zmielone ziarna kawy (pominąć ten krok, aby jedynie zagotować wodę).
4. Umieścić dzbanek na podstawie.
5. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego.
6. Nacisnąć włącznik/wyłącznik. Zaświeci się wskaźnik nagrzewania.
7. Po zagotowaniu wody wyłączyć urządzenie przed przystąpieniem do zdjęcia dzbanka z podstawy.
8. Po użyciu urządzenie należy odłączyć od prądu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, aby mogło ostygnąć.
- Nigdy nie zanurzaj dzbanka, podstawy zasilającej ani przewodu zasilającego w wodzie.

- Nie dopuszczać do kontaktu tych części z wodą.
- Nie czyścić żadnych części w zmywarce do naczyń.
- Umyć wnętrze dzbanka łagodnym środkiem czyszczącym i wodą, a następnie przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
- Przetrzeć zewnętrzną powierzchnię dzbanka miękką, wilgotną szmatką z odrobiną łagodnego środka czyszczącego.

ODKAMNIENIE

W zależności od jakości wody w instalacji wodociągowej na spodzie dzbanka może odkładać się kamień. Mimo że kamień jest nieszkodliwy, jego duża ilość może wpływać na wydajność urządzenia, dlatego zaleca się regularne jego odkamienianie co najmniej dwa razy w roku.

1. Napełnić dzbanek do oznaczenia poziomu maksymalnego mieszając jedną część zwykłego octu winnego i dwóch części wody.
2. Włączyć urządzenie i poczekać, aż mieszanina zacznie się gotować. Potem wyłączyć urządzenie i zostawić mieszaninę w dzbanku na całą noc.
3. Wylać mieszaninę z rana i postępować zgodnie z instrukcjami w rozdziale „PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM”, aby usunąć pozostałości octu winnego.

GNIAZDO PRZYŁĄCZENIOWE 360°

Puszka przyłączeniowa 360° między zbiornikiem i jego częścią główną ma tę zaletę, że zbiornik można ustawić na płycie w każdym kierunku. Zarówno leworęczni jak i praworęczni mogą wygodnie posługiwać się zbiornikiem ustawiając go np. na stole.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W



Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska!
 Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de rețea din casa dumneavoastră. Dacă nu este cazul, contactați distribuitorul și nu utilizați aparatul.
- Dacă aparatul este legat la pământ (clasa de protecție I), priza de perete și orice prelungitor la care acesta este conectat trebuie să fie de asemenea legat la pământ.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea unei mese sau a unui blat. Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu operați și nu așezați nicio parte a acestui aparat pe sau lângă o suprafață fierbinte (cum ar fi arzătorul cu gaz sau electric sau cuptorul încălzit).
- Asigurați-vă că aparatul este utilizat pe o suprafață fermă și plană departe de îndemâna copiilor, acest lucru va preveni răsturnarea și va evita deteriorarea sau rănirea.
- Utilizați fierbătorul numai cu unitatea de bază furnizată. Nu utilizați unitatea de bază în alte scopuri.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, nu îl utilizați! Duceți produsul la un centru de service autorizat și calificat pentru inspecție sau reparații.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare înainte de a-l umple cu apă.
- Nu operați produsul fără apă în el.
- Această mașină de măcinat cafea este destinată exclusiv uzului casnic, nu îl utilizați în scop comercial.
- Nu utilizați această mașină de măcinat în spațiu exterior.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta funcționează.
- Nu umpleți excesiv, deoarece apa clocotită poate fi evacuată. Nivelul maxim este marcat pe ceainic.
- Nu utilizați fierbătorul în alt scop decât încălzirea apei sau prepararea cafelei. Alte lichide sau alimente pot contamina interiorul.
- Evitați contactul cu aburul fierbinte în timpul sau după utilizare. Pericol de opărire!
- Acest aparat devine fierbinte în timpul funcționării. De aceea, aveți grijă să nu atingeți niciuna dintre părțile firebinții.
- Trebuie să fiți foarte atent(ă) atunci când mutați un aparat care conține lichide fierbinți.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a scurge apa.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de utilizare, înainte de a-l curăța, în cazul unei utilizări defectuoase.
- Aparatul trebuie supravegheat atât timp cât acesta este fierbinte, chiar dacă nu este conectat la rețeaua electrică. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau de a-l depozita.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză.
- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor mai mici de 8 ani.
- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.
- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

DESCRIEREA PRODUSULUI



1. Mâner
2. Cană (ibric)
3. Bază de alimentare cu conector rotativ la 360°
4. Întrerupător cu bec de semnalizare
5. Indicator al nivelului de apă

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată

1. Curățați interiorul cănii cu apă, însă mențineți exteriorul uscat.
2. Umpleți cana cu apă până la marcajul de maximum și lăsați să dea în fiert.
3. Turnați apa fierbinte și curățați cana din nou.

INSTRUCȚIUNI

1. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plană și uscată.
2. Ridicați cana de pe bază și umpleți-o cu cantitatea dorită de apă. Nu depășiți marcajul de maximum.
3. Adăugați cafea măcinată după cum este necesar (săriți peste acest pas dacă nu doriți decât să fierbeți apă).
4. Așezați cana pe bază.
5. Conectați cablul de alimentare la sursa de alimentare de la rețea.
6. Apăsați pe întrerupător. Lampa pilot se va aprinde.
7. Când apa fierbe, opriți aparatul înainte de a lua cana de pe bază.
8. Scoateți aparatul din priză după utilizare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.
- Nu scufundați niciodată cana, baza electrică sau cablul de alimentare în apă.
- Nu lăsați componentele electrice să intre în contact cu umezeala.
- Nu spălați nicio componentă în mașina de spălat vase.
- Spălați interiorul cănii cu detergent blând și apă, apoi ștergeți-l cu o cârpă moale umedă.
- Ștergeți exteriorul cănii cu o cârpă moale umedă și cu puțin detergent blând.

DETARTRARE

În funcție de natura sursei de apă, pot apărea depuneri de calcar pe fundul cănii. Deși calcarul este inofensiv, o cantitate prea mare de calcar poate afecta randamentul unității, astfel că trebuie să o detartrați periodic, însă cel puțin de două ori pe an.

1. Umpleți cana până la marcajul de maximum cu un amestec format dintr-o treime oțet obișnuit și două treimi apă.
2. Porniți și așteptați ca amestecul de apă și oțet să înceapă să fiarbă. Apoi opriți și lăsați amestecul în cană peste noapte.
3. Goliți cana în dimineața următoare și urmați pașii de la capitoul „ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE” pentru a îndepărta orice urmă de gust de oțet rămasă.

BAZA CONECTOARE 360°

Conectorul de 360° dintre fierbător și baza înseamnă că acesta poate fi așezat oriunde pe baza. Aceasta trasatura este ideala atât pentru dreptaci cât și pentru stangaci deoarece fierbătorul poate fi așezat convenabil pe un dulapior de bucatarie.

SPECIFICAȚII TEHNICE

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W



Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!
 Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Bezbednost električnih uređaja kompanije **FIRST Austria** usklađena je sa priznatim tehničkim direktivama i zakonskim propisima iz domena bezbednosti. Bez obzira na to, vi i ostali korisnici ovog uređaja treba da poštuju sledeća bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre prvog korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih da biste u budućnosti mogli da se podsetite.
- Ovaj proizvod nije projektovan ni za koje druge namene osim onih navedenih u ovom priručniku.
- Pre priključivanja ovog uređaja u utičnicu, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu struje u vašem domu. Ako to nije slučaj, obratite se distributeru i nemojte koristiti ovaj uređaj.
- Ukoliko je uređaj uzemljen (klasa zaštite I), zidna utičnica i produžni kabl u koje je uređaj priključen takođe moraju biti uzemljeni.
- Ne dozvolite da kabl visi preko ivice stola ili radne površine. Ne dozvolite da kabl dodirne vrele površine.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj i nemojte stavljati nijedan njegov deo na vruću površinu ili u blizinu iste (na primer gasne ili električne ringle ili vruće rerne).
- Vodite računa da se ovaj uređaj na čvrstoj, ravnoj površini, van domašaja dece, da deca ne bi prevrnula uređaj i da ne bi došlo do štete ili povrede.
- Koristite električni bokal samo u kombinaciji sa isporučenom bazom. Ne koristite bazu u druge svrhe.
- Radi zaštite od struje, nemojte potapati ovaj uređaj ili kabl u tečnost.
- Ukoliko na aparatu ili kablu za napajanje uočite znake oštećenja, nemojte ih koristiti! Odnosite proizvod u ovlašćeni i kvalifikovani servisni centar na pregled ili popravku.
- Uverite se da je uređaj isključen i iskopčan iz izvora napajanja pre nego što ga napunite vodom.
- Nemojte uključivati proizvod ukoliko nije napunjen vodom.
- Ovaj uređaj je predviđen za kućnu upotrebu, nemojte ga koristiti komercijalno.
- Nemojte koristiti ovaj aparat na otvorenom.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.
- Ne prepunjavajte da se ne bi prolila ključala voda. Maksimalni nivo je naznačen na električnom bokalu.
- Ne koristite čajnik za bilo koje druge svrhe osim za zagrevanje vode ili kuvanje kafe.

Druge tečnosti ili hrana mogu kontaminirati unutrašnjost.

- Izbegavajte kontakt sa vrelom parom tokom ili odmah nakon rada. Opasnost od opekotina!
- Ovaj uređaj se zagreva tokom rada. Zato pazite da ne dodirujete vruće delove.
- Budite izuzetno pažljivi ukoliko pomerate uređaj koji sadrži vrelu tečnost.
- Uvek iskopčajte uređaj iz izvora napajanja pre ispuštanja vode.
- Obavezno isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe, pre čišćenja i u slučaju kvara.
- Mora da bude pod nadzorom sve dok je uređaj topao, čak i ako nije priključen u strujnu utičnicu. Sačekajte da se uređaj potpuno ohladi pre čišćenja i odlaganja.
- Ne vucite uređaj direktno za strujni kabl; umesto toga, pri isključivanju uređaja iz strujne utičnice uhvatite utikač.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca koja imaju 8 ili više godina, osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako im je predočeno kako da bezbedno koriste uređaj i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj ako nemaju bar 8 godina i ako nisu pod nadzorom tokom tih aktivnosti. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ne odgovaramo za štetu koja nastane ako se ovaj uređaj koristi u druge svrhe osim u predviđene ili ako se koristi na neprimeren način.
- Popravke i druge radove na ovom uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

OPIS PROIZVODA

1. Drška
2. Bokal (čajnik)
3. Baza za napajanje sa 360° konektorom
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje sa kontrolnom lampicom
5. Indikator nivoa vode

PRE PRVE UPOTREBE

Pre prvog korišćenja ovog aparata

1. Isperite unutrašnjost bokala vodom, ali držite spoljašnjost suvom.
2. Napunite bokal vodom do maksimuma i pustite da jednom provri.
3. Izlijte vrelu vodu i ponovo isperite bokal.

UPUTSTVA

1. Postavite uređaj na suhu, ravnu i stabilnu površinu.
2. Podignite bokal sa postolja i napunite ga željenom količinom vode. Nemojte prekoračiti maksimalnu oznaku.
3. Dodajte mlevenu kafu po potrebi (preskočite ovaj korak ako želite samo da prokuvate vodu).
4. Postavite bokal na podnožje.
5. Povežite kabl za napajanje sa mrežnim napajanjem.
6. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje. Kontrolna lampica će se upaliti.
7. Kada voda proključa, isključite aparat pre nego što podignete bokal sa postolja.
8. Isključite uređaj iz struje nakon upotrebe.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvek isključite uređaj iz struje i ostavite da se ohladi pre čišćenja.
- Nikada ne uranjajte bokal, postolje za napajanje ili kabl za napajanje u vodu.
- Ne dozvolite da električni delovi dođu u kontakt sa vlagom.
- Ne perite delove u mašini za pranje sudova.
- Operite unutrašnjost bokala blagim deterdžentom i vodom, a zatim je obrišite mekom, vlažnom krpom.
- Obrišite spoljašnjost bokala mekom vlažnom krpom i malom količinom blagog deterdženta.

UKLANJANJE KAMENCA

U zavisnosti od prirode vašeg snabdevanja vodom, na dnu bokala će se formirati prirodni kamenac. Iako je kamenac bezopasan, previše kamenca može uticati na performanse uređaja za kuvanje, pa ga redovno uklanjajte, i to najmanje dva puta godišnje.

1. Napunite bokal do oznake maksimuma mešavinom jednog dela običnog sirćeta i dva dela vode.
2. Uključite i sačekajte dok mešavina vode ne počne da ključa. Zatim isključite i ostavite smešu da ostane u bokalu preko noći.
3. Izlijte smešu sledećeg jutra i pratite korake iz poglavlja „PRE PRVE UPOTREBE“ da biste uklonili preostali ukus sirćeta.

360° UTIČNICA ZA PRIKLJUČIVANJE

Utičnica za priključivanje od 360° između bokala i bazne jedinice ima tu prednost, da bokal u svakom smeru može da bude postavljen na ploču. Tako i levoruki isto kao i desnoruki mogu udobno da postavite bokal na kuhinjski sto.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W

**Ekološko odlaganje otpada**

Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдещи справки.
- Този продукт не е създаден за други цели, освен посочените в настоящото ръководство.
- Преди да свържете уреда към хранящ източник, проверете дали посоченото върху него напрежение съответства на напрежението в дома ви. В противен случай се обърнете към доставчика и не използвайте уреда.
- Ако уредът е заземен (клас на защита I), стенният контакт и всеки удължител, към който уредът се свързва, трябва също да бъдат заземени.
- Не оставяйте кабела да виси от ръба на маса или плот. Не оставяйте кабела да докосва горещи повърхности.
- Не работете и не поставяйте части от уреда върху или в близост до горещи повърхности (като газови или електрически котлони и нагрят фурни).
- Уверете се, че редът се използва на твърда и равна повърхност извън обхвата на деца. Това ще предотврати преобръщането му и опасността от нараняване.
- Използвайте чайника само с доставената основа. Не използвайте основата за други цели.
- За да се защитите от свързаните с електричеството опасности, не потапяйте уреда или кабела в никакви течности.
- Ако уредът или хранящият кабел показват признаци на повреда, не използвайте уреда! Занесете уреда в упълномощен или квалифициран сервизен център за проверка и ремонт.
- Преди да напълните уреда с вода, се уверете, че е изключен и щепселът е изваден от контакта.
- Не работете с продукта, ако в него няма вода.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, не го използвайте с търговска цел.
- Не използвайте този уред на открито.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато работи.
- Не препълвайте, тъй като водата може да изври. Максималното ниво е обозначено върху чайника.
- Не използвайте чайника за други цели освен за загряване на вода или варене на кафе. Други течности или храна могат да замърсят вътрешността.
- Пазете се от допир до горещата пара по време на работа или веднага след нея. Риск от попарване!
- По време на работа уредът се нагрява. Следователно внимавайте да не докосвате горещите части.
- Преместването на уреда с горещи течности трябва да става с изключително внимание.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да източите водата.
- Винаги изключвайте от храняването след употреба, преди почистване и в случай на неизправно функциониране.
- Когато уредът е горещ, трябва да се наблюдава, дори когато не е свързан към храняването. Оставете уредът да се охлади напълно преди да го почистите и съхраните.
- Не дърпайте директно хранящия кабел; дърпайте щепсела, за да изключите уреда от храняването.
- Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или получават наставления относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и под наблюдение. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца под 8 години.
- Не сме отговорни за щети, които могат да възникнат, ако уредът се използва за цели, които се различават от предназначението му или се използва по неподходящ начин.
- Ремонтите и другите предприети работи по уреда трябва да се извършват от упълномощен специализиран персонал.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



1. Дръжка
2. Джезве (кана)
3. Зарядна поставка с 360° конектор
4. Ключ за вкл./изкл. с индикаторна светлина
5. Индикатор за ниво на водата

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Преди да използвате уреда за първи път

1. Изплакнете вътрешността на джезвето с вода, но пазете външната страна суха.
2. Напълнете джезвето с вода до отбелязаното максимално ниво и я оставете да кипне веднъж.
3. Излейте горещата вода и изплакнете отново джезвето.

ИНСТРУКЦИИ

1. Поставете уреда на суха, равна и стабилна повърхност.
2. Повдигнете джезвето от поставката и го напълнете с желаното количество вода. Не превишавайте отбелязаното максимално ниво.
3. Добавете мляно кафе, ако е необходимо (пропуснете тази стъпка, ако желаете само да кипнете вода).
4. Поставете джезвето върху поставката.
5. Свържете хранящия кабел с електрохраняването.
6. Натиснете бутона за включване/ изключване. Светлинният индикатор ще светне.
7. Когато водата заври, изключете уреда и тогава повдигнете джезвето от поставката.
8. След употреба, извадете щепсела на уреда от контакта.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване на уреда, винаги го изключвайте от храняването и го оставете да се охлади.

- Никога не потапяйте джезвето, хранящата поставка или хранящия кабел във вода.
- Не позволявайте електрическите части да бъдат изложени на влага.
- Не измивайте никои от частите в съдомиялна машина.
- Измийте вътрешността на джезвето с лек препарат и вода, а след това го избършете с мека влажна кърпа.
- Избършете външната част на джезвето с мека, влажна кърпа и малко количество лек препарат.

ПРЕМАХВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

В зависимост от твърдостта на водата, която използвате, може да е естествено да се образува котлен камък на дъното на джезвето. Макар котленият камък да е безвреден, твърде голямото му количество може да наруши работата на уреда, затова го премахвайте редовно, поне два пъти годишно.

1. Напълнете джезвето до отбелязаното максимално ниво със смес от една част обикновен оцет и две части вода.
2. Включете и изчакайте сместа да кипне. След това изключете и оставете сместа да престои в джезвето за една нощ.
3. На следващата сутрин излейте сместа и следвайте стъпките, описани в раздел „ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА“, за да премахнете остатъчния вкус на оцет.

ПРИСЪЕДИНИТЕЛНА БУКСА 360°

Присъединителната буksa 360° между каната и поставката има предимството, че каната може да се постави върху плочата завъртяна в произволна посока. Така и леваци могат да поставят удобно каната върху кухненската маса.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W



Съобразено с околната среда изхвърляне. Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La sécurité des appareils électriques **FIRST Austria** est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
- Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur dans votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.
- Si l'appareil est mis à la terre (classe de protection I), la prise secteur et toute rallonge à laquelle elle est connectée doivent également être mises à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir. Ne laissez pas le cordon toucher les surfaces chaudes.
- N'utilisez ou ne placez aucune partie de cet appareil sur une surface chaude ou à sa proximité (comme un brûleur à gaz ou électrique ou un four chauffé).
- Assurez-vous que l'appareil est utilisé sur une surface ferme et plane hors de portée des enfants, ce qui évitera tout renversement, dommage ou blessure.
- N'utilisez ce produit qu'avec l'unité de base fournie. N'utilisez pas l'unité de base à d'autres fins.
- Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.
- N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils présentent des signes de dommages ! Ramenez le produit à un centre de service agréé et qualifié pour inspection ou réparation.
- Assurez-vous que l'appareil est arrêté et débranché avant d'y verser de l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil sans eau.
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas dans le commerce.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil en cours de fonctionnement sans surveillance.
- Ne remplissez pas trop, car de l'eau bouillante peut être éjectée. Le niveau maximum est indiqué sur la bouilloire.
- N'utilisez pas la bouilloire à d'autres fins que pour chauffer de l'eau ou préparer du café. D'autres liquides ou aliments peuvent contaminer l'intérieur.
- Évitez tout contact avec la vapeur chaude pendant ou juste après l'utilisation. Risque de brûlure !
- L'appareil devient chaud lorsqu'il est utilisé. Ainsi, il ne faut pas toucher les parties chaudes.
- Soyez particulièrement attentif lors de déplacement d'ustensiles contenant des liquides chauds.
- Débranchez toujours l'appareil avant de vider l'eau.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant tout nettoyage et en cas de dysfonctionnement.
- Tant que l'appareil est chaud, il doit être surveillé, même s'il n'est pas branché. Attendez que l'appareil soit complètement froid avant de le nettoyer/ranger.
- Lors du débranchement de l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais plutôt sur la prise.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sous surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
- Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !

DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Poignée
2. Pot (bouilloire)
3. Base d'alimentation avec connecteur à 360°
4. Interrupteur marche/arrêt avec témoin lumineux
5. Indicateur de niveau d'eau

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation de l'appareil

1. Rincez l'intérieur du pot avec de l'eau, mais gardez l'extérieur sec.
2. Remplissez le pot d'eau jusqu'au repère maximum et laissez-la bouillir une fois.
3. Versez l'eau chaude et rincez à nouveau le pot.

INSTRUCTIONS

1. Posez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Soulevez le pot de la base et remplissez-le avec la quantité d'eau souhaitée. Ne dépassez pas le repère maximum.
3. Ajoutez du café moulu au besoin (ignorez cette étape si vous ne souhaitez faire bouillir que de l'eau).
4. Placez le pot sur la base.
5. Branchez le cordon d'alimentation au secteur.
6. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt. Le témoin s'allumera.
7. Lorsque l'eau bout, éteignez l'appareil avant de soulever le pot de la base.
8. Débranchez l'appareil après utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais le pot, la base d'alimentation électrique ou le cordon d'alimentation dans l'eau.

- Ne laissez pas de pièces électriques entrer en contact avec l'humidité.
- Ne passez aucune pièce au lave-vaisselle.
- Lavez l'intérieur du pot avec un détergent doux et de l'eau, et essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- Nettoyez l'extérieur du pot avec un chiffon doux et humide et une petite quantité de détergent doux.

DÉTARTAGE

Selon la nature de votre source d'alimentation en eau, une couche de tartre naturel se formera sur le fond du fond. Bien que le tartre soit inoffensif, trop de tartre peut affecter les performances de préparation de l'appareil, donc détartez-le régulièrement, au moins deux fois par an.

1. Remplissez le pot jusqu'au repère maximum avec un mélange d'un volume de vinaigre ordinaire et de deux volumes d'eau.
2. Allumez et attendez que le mélange aqueux commence à bouillir. Éteignez ensuite et laissez le mélange à l'intérieur du pot pendant la nuit.
3. Versez le mélange le lendemain matin et suivez les étapes du chapitre « AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION » pour éliminer tout goût restant du vinaigre.

SOCLE MULTIDIRECTIONNEL 360°

Le socle multidirectionnel 360° entre la bouilloire et son unité de base à l'avantage de pouvoir poser la bouilloire dans tous les sens de rotation sur le plateau. Aussi bien les gauchers que les droitiers peuvent facilement positionner la bouilloire sur la table de cuisine.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W



Mise au rebut dans le respect de l'environnement. Vous pouvez contribuer

à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

ВАЖНІ ІНСТРУКЦІЇ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасність на електричеськитє уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатитє технически директиви и юридически разпорєдби за безопасност. Върпреки това, виє и останалитє потребитєли на уреда трябва да спазватє следнитє инструкции за безопасност:

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед тим, як використовувати цей пристрій вперше та збережіть її для використання в майбутньому.
- Цей прилад не призначено для жодних інших цілей використання, крім зазначених у цій інструкції.
- Перш ніж підключати прилад до джерела живлення, переконайтеся, що вказана на ньому напруга відповідає напрузі в домашній електромережі. Якщо це не так, зв'яжіться з дилером і не використовуйте прилад.
- Якщо прилад заземлений (клас захисту I), розетка та будь-які подовжувачі, що використовуються разом із ним, мають також бути заземлені.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не звисав з краю стола чи стільниці. Слідкуйте за тим, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь.
- Не експлуатуйте та не встановлюйте жодну частину цього приладу на гарячих поверхнях або біля них (як-от газових чи електричних конфорок або нагрітої духовки).
- Слідкуйте за тим, щоб прилад використовувався на твердій і рівній поверхні в недоступному для дітей місці; це дозволить запобігти перекиданню й уникнути пошкоджень або травм.
- Використовуйте чайник лише з базою, що входить до його комплекту поставки. Не використовуйте базу в інших цілях.
- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте прилад або шнур живлення в жодну рідину.
- Якщо прилад або шнур живлення має ознаки пошкодження, не експлуатуйте прилад! Зверніться в авторизований і кваліфікований сервісний центр для огляду й ремонту виробу.
- Перед тим як заповнити цей пристрій водою, обов'язково вимкніть його та відключіть від електричної розетки.
- Не експлуатуйте прилад, якщо в ньому нема води.

- Цей прилад призначений лише для побутового використання. Не використовуйте його в комерційних цілях.
- Не використовуйте цей прилад поза межами приміщення.
- Не залишайте цей пристрій без нагляду, коли він працює.
- Не перевищуйте максимальний рівень води, адже в такому разі може переливатися кипляча вода. Максимальний рівень позначений на чайнику.
- Не використовуйте чайник для будь-яких інших цілей, окрім як для нагрівання води або заварювання кави. Інші рідини або їжа можуть забруднити внутрішню частину.
- Уникайте контакту з гарячим паром під час або відразу після варіння. Ризик отримання опіків!
- Цей пристрій нагрівається під час використання. Тому будьте обережні, щоб не торкатися до гарячих деталей.
- Переміщаючи прилад із гарячою рідиною, слід діяти надзвичайно обережно.
- Завжди відключайте цей пристрій від електричної розетки, перед тим як зливати з нього воду.
- Завжди відключайте цей пристрій від електричної розетки після використання, чищення та у разі несправності.
- Наглядайте за гарячим пристроєм навіть тоді, коли він не підключений до джерела живлення. Дайте пристрою повністю охолонути, перед тим як чистити його або ставити на зберігання.
- Не тягніть за шнур живлення; для відключення пристрою від електричної розетки тягніть за штепсельну вилку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом, або їх проінструктовано щодо безпечного використання пристрою, і вони розуміють потенційні небезпеки. Не дозволяйте дітям бавитись із цим пристроєм. Діти можуть виконувати очищення й технічне обслуговування приладу, лише якщо їм виповнилося 8 років і вони перебувають під наглядом дорослих. Тримайте пристрій та його шнур живлення в місці, недоступному для дітей, молодших за 8 років.
- Ми не несемо відповідальність за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок нецільового або неправильного використання цього пристрою.

- Ремонтні й інші роботи з приладом можуть виконувати лише авторизовані технічні спеціалісти!

ОПИС ПРОДУКТУ



1. Ручка
2. Ємність для води (чайник)
3. Підставка з роз'ємом живлення 360°
4. Перемикач ввімк./вимк. з індикатором
5. Індикатор рівня води

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Перед першим використанням приладу
1. Сполосніть внутрішню частину ємності водою, але так, щоб ззовні вона залишилася сухою.
 2. Налийте в ємність воду до максимальної позначки й закип'ятіть її один раз.
 3. Вилийте гарячу воду й сполосніть ємність знову.

ІНСТРУКЦІЇ

1. Установіть прилад на чистій, сухій і стійкій поверхні.
2. Зніміть ємність із підставки й налійте в неї потрібну кількість води. Наливайте воду щонайбільше до максимальної позначки.
3. Додайте потрібну кількість меленої кави (пропустіть цей крок, якщо ви бажаєте тільки закип'ятити воду).
4. Установіть ємність на підставку.
5. Підключіть кабель живлення до електромережі.
6. Натисніть перемикач ввімк./вимк. Індикатор почне світитися.
7. Після закипання води вимкніть прилад, після чого можна знімати ємність із підставки.
8. Після користування приладом вийміть вилку з розетки.

ОЧИЩЕННЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед очищенням приладу завжди від'єднуйте його від електромережі й дайте йому охолонути.
- У жодному разі не занурюйте ємність, підставку чи шнур живлення у воду.
- Електричні частини не мають контактувати з вологою.
- Не мийте частини приладу в посудомийній машині.
- Вимийте внутрішню поверхню ємності м'яким миючим засобом і водою, а тоді витріть м'якою вологою ганчіркою.
- Протріть ємність ззовні м'якою вологою ганчіркою з додаванням невеликої кількості м'якого миючого засобу.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Залежно від якості води, на дні ємності буде формуватися природний накип. Хоча накип і нешкідливий, якщо його забагато, він може шкодити ефективності роботи пристрою, тож накип слід видаляти регулярно, щонайменше двічі на рік.

1. Наповніть ємність сумішшю однієї частини звичайного оцту й двох частин води до максимальної позначки.
2. Увімкніть пристрій і зачекайте, доки вода не закипить. Вимкніть пристрій і залиште суміш у ємності на ніч.
3. Наступного ранку вилийте суміш і виконайте кроки з розділу «ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ», щоб видалити залишки оцтового присмаку.

ЕЛЕКТРОПІДСТАВКА З 360-ГРАДУСНИМ КОНТАКТОМ

Перевага електропідставки з 360-градусним контактом полягає в тому, що чайник можна поміщати на електропідставку будь-якою стороною.

Це служить ідеальним варіантом як для лівші, так і для правші, оскільки чайник можна зручно розташовувати на вашому кухонному столі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

220-240 В • 50/60 Гц • 800 Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.



Безпечна утилізація Ви можете допомогти захистити довкілля!
 ■ Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: вимийте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας. Διαφορετικά, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή είναι γειωμένη (κλάση προστασίας I), η πρίζα τοίχου και κάθε προέκταση στην οποία είναι συνδεδεμένη πρέπει επίσης να είναι γειωμένες.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται στην άκρη κάποιας επιφάνειας. Μην αφήνετε το καλώδιο να ακουμπάει θερμές επιφάνειες.
- Μην λειτουργείτε και μην τοποθετείτε κανένα τμήμα αυτής της συσκευής επάνω ή κοντά σε οποιαδήποτε θερμή επιφάνεια (όπως καυστήρας αερίου ή ρεύματος ή φούρνος).
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή χρησιμοποιείται σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια μακριά από παιδιά, ώστε να αποτραπεί τυχόν ανατροπή της και ζημιές ή τραυματισμοί.
- Χρησιμοποιείτε τον βραστήρα μόνο με την παρεχόμενη μονάδα βάσης. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα βάσης για άλλους σκοπούς.
- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζουν σημάδια φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε! Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την ηλεκτρική παροχή πριν τη γεμίσετε με νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν περιέχει νερό.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή, μη επαγγελματική χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά καθώς μπορεί να εκτοξευθεί νερό που βράζει. Το μέγιστο επίπεδο επισημαίνεται στον βραστήρα.
- Μη χρησιμοποιείτε τον βραστήρα για κανέναν άλλο σκοπό εκτός από τη θέρμανση νερού ή την παρασκευή καφέ. Άλλα υγρά ή τρόφιμα μπορεί να μολύνουν το εσωτερικό.
- Αποφύγετε την επαφή με τον καυτό ατμό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και αμέσως μετά. Κίνδυνος εγκαύματος!
- Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Προσέχετε να μην αγγίζετε τα θερμά σημεία της.
- Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν μεταφέρετε τη συσκευή γεμάτη με ζεστό νερό.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την ηλεκτρική παροχή πριν αδειάσετε το νερό.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος μετά από τη χρήση, πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Επιβλέπετε τη συσκευή όσο είναι ζεστή, ακόμη και αν δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως προτού την καθαρίσετε και την αποθηκεύσετε.
- Μην τραβάτε απευθείας το καλώδιο τροφοδοσίας. Τραβήξτε το φιν για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Λαβή
2. Κανάτα (βραστήρας)
3. Βάση τροφοδοσίας με σύνδεσμο 360°
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με ενδεικτική λυχνία
5. ένδειξη στάθμης νερού

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά

1. Πλύνετε το εσωτερικό της κανάτας με νερό χωρίς να βρέξετε το εξωτερικό της.
2. Γεμίστε την κανάτα με νερό έως τη μέγιστη ένδειξη και αφήστε το να βράσει μία φορά.
3. Χύστε το καυτό νερό και πλύνετε ξανά την κανάτα.

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
2. Ανασηκώστε την κανάτα από τη βάση και γεμίστε την με την επιθυμητή ποσότητα νερού. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ένδειξη.
3. Προσθέστε την απαιτούμενη ποσότητα αλεσμένου καφέ (παραλείψτε αυτό το βήμα αν θέλετε απλώς να βράσετε νερό).
4. Τοποθετήστε την κανάτα στη βάση.
5. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.
6. Πατήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει.
7. Μόλις το νερό βράσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν ανασηκώσετε την κανάτα από τη βάση.
8. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα και να την αφήνετε να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό.

- Μην βυθίζετε ποτέ την κανάτα, τη βάση τροφοδοσίας ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό.
- Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά μέρη να έρθουν σε επαφή με υγρασία.
- Μην πλένετε κανένα μέρος στο πλυντήριο πιάτων.
- Πλύνετε το εσωτερικό της κανάτας με ήπιο απορρυπαντικό και νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε με ένα μαλακό, υγρό πανί.
- Σκουπίστε το εξωτερικό της κανάτας με ένα μαλακό, υγρό πανί και λίγο ήπιο απορρυπαντικό.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

Ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας, είναι φυσικό να συγκεντρωθεί μια ποσότητα αλάτων στη βάση της κανάτας. Παρόλο που τα άλατα είναι ακίνδυνα, η υπερβολική συσσώρευση μπορεί να επηρεάσει την απόδοση της συσκευής, επομένως θα πρέπει να τα καθαρίζετε τακτικά και τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο.

1. Γεμίστε την κανάτα έως τη μέγιστη ένδειξη με ένα μείγμα αποτελούμενο από ένα μέρος κοινού ξιδιού και δύο μέρη νερού.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε μέχρι το μείγμα νερού να αρχίσει να βράζει. Στη συνέχεια απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε το μείγμα στην κανάτα όλο το βράδυ.
3. Αδειάστε το μείγμα το επόμενο πρωί και ακολουθήστε τα βήματα του κεφαλαίου «ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ» για να φύγει η γεύση του ξιδιού.

ΒΑΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ 360°

Ο σύνδεσμος 360° μεταξί του βραστήρα και της βάσης σημαίνει ότι ο βραστήρας μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε σημείο της βάσης. Αυτό είναι ιδανικό για αριστερόχειρες και δεξιόχειρες, καθώς ο βραστήρας μπορεί να τοποθετηθεί άνετα στον πάγκο της κουζίνας σας.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W

**Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση**

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος!

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και παραδώστε τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές σε κατάλληλα κέντρα διάθεσης.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La sicurezza degli apparecchi elettrici di **FIRST Austria** è conforme alle direttive tecniche riconosciute e alle normative legali per la sicurezza. Ciononostante, si consiglia agli utenti dell'apparecchio di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per futura consultazione.
- Il prodotto non è stato progettato per scopi diversi da quelli specificati nel manuale.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, accertarsi che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica. Se così non fosse, non utilizzare l'apparecchio e contattare il proprio rivenditore.
- Se l'apparecchio viene messo a terra (classe di protezione I), la presa a parete e qualsiasi prolunga a cui è collegato dovranno essere ugualmente messi a terra.
- Il cavo non deve penzolare dal bordo del tavolo o da uno spigolo. Non lasciare che il cavo non tocchi superfici calde.
- Non mettere in funzione questo apparecchio o collocare qualsiasi parte di esso sopra o vicino a superfici calde (come un fornello a gas o elettrico o un forno caldo).
- Assicurarsi che l'apparecchio venga utilizzato su una superficie stabile e piana, fuori dalla portata dei bambini, per evitare che si rovesci e per prevenire danni o lesioni.
- Usare il bollitore solo con l'unità base in dotazione. Non utilizzare la base per altri scopi.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in nessun liquido.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione mostrano segni di danni, non utilizzarli. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e qualificato per un controllo o una riparazione.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla fonte di alimentazione prima di riempirlo d'acqua.
- Non utilizzare il prodotto senza acqua all'interno.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato a fini commerciali.

- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Non riempire eccessivamente altrimenti l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire. Il livello massimo è indicato sul bollitore.
- Non utilizzare il bollitore per scopi diversi dal riscaldamento dell'acqua o per la preparazione del caffè. Altri liquidi o alimenti possono contaminare l'interno.
- Evitare il contatto con il vapore caldo durante o subito dopo il funzionamento. Rischio di ustioni!
- L'apparecchio diventa caldo durante il funzionamento. Pertanto, far attenzione a non toccare parti calde.
- Prestare la massima attenzione quando si sposta un dispositivo contenente liquidi caldi.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla fonte di alimentazione prima di scaricare l'acqua.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima della pulizia e in caso di malfunzionamento.
- Finché l'apparecchio è caldo, deve essere sorvegliato, anche se non è collegato alla rete elettrica. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e riporlo.
- Non tirare direttamente il cavo di alimentazione; piuttosto tirare la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con una scarsa esperienza e/o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solo se sono supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro dello stesso e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Non siamo responsabili per eventuali danni che potrebbero verificarsi se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti o se viene utilizzato in modo inappropriato.
- Riparazioni e altri lavori sulla macchina devono essere effettuati solo da personale autorizzato.

DESCRIZIONE PRODOTTO



1. Impugnatura
2. Caraffa (Bollitore)
3. Base di alimentazione con connettore a 360°
4. Interruttore di accensione/spengimento con luce pilota
5. Indicatore livello acqua

OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta

1. Sciacquare la caraffa con acqua mantenendo asciutta la parte esterna.
2. Riempire la caraffa con acqua fino al segno max e lasciarla bollire una volta.
3. Versare via l'acqua bollente e sciacquare di nuovo la caraffa.

ISTRUZIONI

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.
2. Sollevare la caraffa dalla base e riempirla con la quantità d'acqua desiderata. Evitare di superare il segno del massimo.
3. Aggiungere del caffè macinato come richiesto (saltare questo passaggio se si desidera solo bollire l'acqua).
4. Posizionare la caraffa sulla base.
5. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.
6. Premere il pulsante di accensione/spengimento. La spia si accende.
7. Quando l'acqua bolle, spegnere l'apparecchio prima di sollevare la caraffa dalla base.
8. Scollegare l'apparecchio dopo l'uso.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Non immergere mai la caraffa, la base o il cavo di alimentazione in acqua.

- Non lasciare che le parti elettriche entrino in contatto con l'umidità.
- Non lavare i componenti in lavastoviglie.
- Lavare l'interno della caraffa con un detergente delicato e acqua, quindi pulirla con un panno morbido e umido.
- Pulire la parte esterna della caraffa con un panno morbido e umido e una piccola quantità di detergente delicato.

DECALCIFICAZIONE

A seconda della natura della propria fornitura idrica, si formerà del calcare naturale sul fondo della caraffa. Sebbene il calcare sia innocuo, una quantità eccessiva dello stesso può compromettere le prestazioni di produzione dell'apparecchio, quindi provvedere alla decalcificazione regolarmente, almeno due volte all'anno.

1. Riempire la caraffa fino al segno del massimo con una miscela di una parte di aceto e due parti di acqua.
2. Accendere l'apparecchio e attendere che la miscela di acqua inizi a bollire. In seguito, spegnere l'apparecchio e lasciare la miscela all'interno della caraffa durante la notte.
3. Il mattino seguente, versare via la miscela e seguire i passaggi del capitolo "OPERAZIONI PRELIMINARI" per rimuovere eventuali residui di sapore di aceto.

BASE CONNETTORE A 360°

Il connettore a 360° tra il bollitore e la base consente di posizionare il bollitore in qualsiasi punto sulla base. Ciò semplifica l'uso agli utenti ambidestri in quanto il bollitore può essere sistemato tranquillamente sul bancone della cucina.

SPECIFICHE TECNICHE

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W



Smaltimento nel rispetto dell'ambiente

Contribuiamo a proteggere l'ambiente!

■ Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST Austria** cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y el resto de usuarios del aparato deben cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas como referencia.
- Este producto no está diseñado para cualquier otro uso que no sea aquellos especificados en el manual.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, compruebe si la tensión indicada en el aparato se corresponde con la tensión de su hogar. Si no fuera el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no use el aparato.
- Si el aparato está conectado a tierra (clase de protección I), la toma de pared y cualquier extensión a la que esté conectado debe también estar conectada a tierra.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera. No deje que el cable toque superficies calientes.
- No opera o coloque cualquier componente de este aparato sobre o cerca de una superficie caliente (como un quemador eléctrico o a gas o un horno caliente).
- Asegúrese de que el aparato se usa sobre una superficie plana y firme, fuera del alcance de los niños; esto evitará que se vuelque y evitará daños o lesiones.
- Use el hervidor únicamente con la unidad de base que se adjunta. No use la base para cualquier otra finalidad.
- Para protegerle de cualquier riesgo eléctrico, no sumerja el aparato o los cables en cualquier líquido.
- Si el aparato o el cable de alimentación presenta cualquier signo de daños, ¡no lo opere! Lleve el producto a un centro de servicio autorizado y cualificado para su inspección o reparación.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la fuente de alimentación antes de llenarlo con agua.
- No ponga el aparato en funcionamiento sin que contenga agua.
- Este aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico; no lo use comercialmente.

- No use este aparato en el exterior.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- No lo llene en exceso ya que el agua hirviendo para salir expulsada. El nivel máximo aparece marcado en el hervidor.
- No utilice el hervidor para ningún otro propósito que no sea calentar agua o preparar café. Otros líquidos o alimentos pueden contaminar el interior.
- Evite el contacto con el vapor durante y justo después de utilizarlo. ¡Riesgo de quemaduras!
- El aparato se calienta durante su funcionamiento. Por lo tanto, tenga cuidado en no tocar ninguna de las partes calientes.
- Se deben extremar las precauciones al mover aparatos que contengan líquidos calientes.
- Desconecte siempre el aparato de la fuente de energía antes de vaciar el agua.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica tras su uso, antes de limpiarlo y en caso de un funcionamiento incorrecto.
- Siempre que el aparato esté caliente, debe supervisarse, incluso si no está conectado a la corriente eléctrica. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo y guardarlo.
- No tire directamente del cable de alimentación; en su lugar, tire del enchufe para desconectar el aparato de la alimentación.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 o más años y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del Usuario no deben realizarlo niños salvo que tenga más de 8 años de edad y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse en caso de que se emplee el aparato para una finalidad diferente a la prevista o si se emplea de forma inapropiada.
- ¡Solo el personal especialista autorizado debe realizar las reparaciones y otros trabajos realizados en la unidad!

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Manejar
2. Jarra (hervidor)
3. Base eléctrica con conector 360°
4. Botón de encendido / apagado con luz piloto
5. Indicador de nivel de agua

ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ

Antes de usar el aparato por primera vez

1. Enjuague el interior de la jarra con agua y mantenga el exterior seco.
2. Llene la jarra con agua hasta la marca de máximo y déjela hervir una vez.
3. Vierta el agua caliente y enjuague la jarra de nuevo.

INSTRUCCIONES

1. Coloque el aparato sobre una superficie seca, plana y estable.
2. Levante la jarra de la base y vierta en ella la cantidad de agua deseada. No sobrepase la marca de máximo.
3. Añada tanto café molido como sea necesario (omite este paso si solo desea hervir agua).
4. Coloque la jarra en la base.
5. Conecte el cable de alimentación a la red eléctrica.
6. Presione el botón de encendido / apagado. La luz piloto se encenderá.
7. Cuando hierva el agua, apague el aparato antes de levantar la jarra de la base.
8. Desenchufe el electrodoméstico después de usarlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la corriente y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Nunca sumerja en agua la jarra, la base eléctrica ni el cable de alimentación.
- Evite que los componentes eléctricos entren en contacto con la humedad.

- No lave las piezas en el lavavajillas.
- Lave el interior de la jarra con agua y un detergente suave; a continuación, límpiolo con un paño suave y húmedo.
- Limpie el exterior de la jarra con un paño suave y húmedo, y un poco de detergente suave.

DESCALCIFICACIÓN

Dependiendo de la naturaleza del suministro de agua, se formará cal de forma natural en el fondo de la jarra. Aunque la cal es inocua, si se acumula demasiada, la capacidad de cocción de la unidad se puede ver afectada, por lo que se debe descalcificar de forma regular, al menos dos veces al año.

1. Llene la jarra hasta la marca de máximo con una mezcla de vinagre normal (1 parte) y agua (2 partes).
2. Encienda el aparato y espere a que la mezcla empiece a hervir. A continuación, apague el aparato y deje la mezcla en la jarra durante la noche.
3. Vierta la mezcla a la mañana siguiente y siga los pasos que aparecen en el capítulo "ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ" para eliminar los restos de vinagre.

CONECTOR DE 360° EN LA BASE

El conector de 360° establecido entre el hervidor y su base indica que el hervidor puede ubicarse en cualquier punto de la base. Esto es ideal para los usuarios diestros y zurdos ya que el hervidor puede colocarse de forma práctica en la encimera de la cocina.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W



Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

■ ¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
- Controleer, alvorens het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.
- Indien het apparaat geaard is (beschermingsklasse I), moeten het stopcontact en de eventuele verlengkabels waarop het apparaat is aangesloten, eveneens geaard zijn.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Laat het netsnoer niet in aanraking komen met een heet oppervlak.
- Bedien of plaats geen enkel onderdeel van dit apparaat op of in de buurt van een heet oppervlak (zoals een gas- of elektrische brander of een verwarmde oven).
- Zorg dat het apparaat op een stevige en vlakke ondergrond buiten het bereik van kinderen wordt gebruikt, zodat het niet kan omvallen en schade of letsel wordt voorkomen.
- Gebruik de waterkoker alleen met de bijgeleverde voet. Gebruik de voet niet voor andere doeleinden.
- Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
- U mag het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont! Breng het apparaat naar een erkend en gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie of reparatie.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u het met water vult.
- Gebruik het apparaat niet er geen water in zit.

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, gebruik het niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Niet te veel water toevoegen, daar er dan kokend water kan uitlopen. Het maximumniveau is aangegeven op de waterkoker.
- Gebruik de waterkoker niet voor andere doeleinden dan het verwarmen van water of het zetten van koffie. Andere vloeistoffen of voedsel kunnen het interieur verontreinigen.
- Vermijd contact met hete stoom tijdens of vlak na het gebruik. Risico op verbranding!
- Het apparaat wordt warm tijdens gebruik. Raak daarom de hete onderdelen niet aan.
- Uiterste voorzichtigheid is geboden bij het verplaatsen van een apparaat dat hete vloeistoffen bevat.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het water aftapt.
- Na gebruik, voor het reinigen en in geval van storingen altijd het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening.
- Zolang het apparaat warm is, moet er toezicht zijn, ook al is het niet op netstroom aangesloten. Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens het te reinigen en op te slaan.
- Trek niet aan het netsnoer, maar trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ondeugdelijke wijze wordt gebruikt.
- Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

PRODUCTBESCHRIJVING



1. Handvat
2. Kan (waterkoker)
3. Voet met 360° connector
4. Aan/uit-schakelaar met werkingslampje
5. Indicator waterniveau

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt:

1. Spoel de binnenkant van de kan om met water, maar houd de buitenkant droog.
2. Vul de kan met water tot de maximummarkering en laat het water eenmaal koken.
3. Giet het hete water uit de kan en spoel de kan nogmaals om.

INSTRUCTIES

1. Plaats het apparaat op een droog, vlak en hittebestendig oppervlak.
2. Til de kan van de voet en vul de kan met de gewenste hoeveelheid water. Overschrijd de maximummarkering niet.
3. Voeg indien nodig gemalen koffie toe (sla deze stap over als u alleen water wilt koken).
4. Plaats de kan op de voet.
5. Steek de stekker in een stopcontact.
6. Druk op de aan/uit-schakelaar. Het werkingslampje licht op.
7. Als het water kookt, schakel het apparaat uit voordat u de kan van de voet neemt.
8. Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Dompel de kan, de voet of het netsnoer niet onder in water.

- Voorkom dat de elektrische onderdelen in contact komen met vocht.
- Reinig de onderdelen niet in de vaatwasser.
- Was de binnenkant van de kan met een mild afwasmiddel en water en veeg het daarna af met een zachte, vochtige doek.
- Veeg de buitenkant van de kan af met een zachte, vochtige doek en een kleine hoeveelheid mild afwasmiddel.

ONTKALKEN

Afhankelijk van de watertoevoer zal zich op de bodem van de kan een natuurlijke kalkaanslag vormen. Hoewel kalk onschadelijk is, kan een teveel aan kalk de restaties van het apparaat beïnvloeden. Dus ontkalk het apparaat regelmatig, maar minimaal tweemaal per jaar.

1. Vul de kan tot de maximummarkering met een mengsel bestaande uit één deel gewone azijn en twee delen water.
2. Schakel het apparaat in en wacht tot het mengsel begint te koken. Schakel het apparaat vervolgens uit en laat het mengsel een nacht in de kan staan.
3. Giet het mengsel de volgende ochtend uit en volg de stappen in het hoofdstuk "VOOR HET EERSTE GEBRUIK" om de resterende smaak van de azijn te verwijderen.

360° VOET

Dankzij de 360° verbinding tussen waterkoker en voet kan de waterkoker in elke positie op de voet geplaatst worden. Dit is ideaal voor links- en rechtshandige gebruikers, omdat de waterkoker handig op uw aanrecht kan worden geplaatst.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W



Milieuvriendelijke verwijdering

Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling! Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Säkerheten för elektriska apparater från **FIRST Austria** efterlever de erkända tekniska direktiven och juridiska föreskrifter för säkerhet. Du och andra användare av apparaten bör dock iaktta följande säkerhetsanvisningar:

- Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten för första gången och spara dem för framtida referens.
- Den här produkten har inte designats för någon annan användning än den som anges i denna handbok.
- Innan du ansluter apparaten till strömförsörjningen måste du kontrollera om den spänning som anges på apparaten motsvarar nätspänningen i ditt hem. Om så inte är fallet bör du kontakta din återförsäljare och inte använda apparaten.
- Om apparaten är jordad (skyddsklass I) måste även vägguttaget och eventuella förlängningssladdar som den ansluts till vara jordade.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller en bänk. Låt inte sladden vidröra heta ytor.
- Använd inte eller placera någon del av apparaten på eller nära någon het yta (t.ex. gasspis eller elektrisk brännare eller en uppvärmd ugn).
- Se till att apparaten används på en fast och plan yta och utom räckhåll för barn. Detta förhindrar att den välter och undviker skador eller personskador.
- Använd endast vattenkokaren med den medföljande basenheten. Använd inte basenheten för andra ändamål.
- För att skydda mot elektrisk fara ska du inte sänka ned apparaten eller sladden i någon vätska.
- Om apparaten eller strömsladden visar några tecken på skada, ska de inte tas i bruk! Ta med produkten till ett auktoriserat och kvalificerat servicecenter för inspektion eller reparation.
- Se till att apparaten är avstängd och bortkopplad från strömkällan innan du fyller den med vatten.
- Använd inte produkten utan vatten.
- Denna enhet är endast avsedd för hemmabruk, och ska inte användas kommersiellt.
- Använd inte denna apparat utomhus.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt medan den är i drift.
- Fyll inte på för mycket vatten eftersom kokande vatten kan komma ut. Den maximala nivån är markerad på vattenkokaren.
- Använd inte vattenkokaren för något annat ändamål än att värma vatten eller brygga kaffe. Andra vätskor eller mat kan förorena interiören.
- Undvik kontakt med het ånga under eller direkt efter användning. Risk för skällning!
- Apparaten blir het under användning. Var därför försiktig så att du inte vidrör någon av de heta delarna.
- Extrem försiktighet måste iakttas när du flyttar en apparat som innehåller varma vätskor.
- Koppla alltid bort apparaten från strömkällan innan du tömmer ut vattnet.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet efter användning, före rengöring och om fel uppstår.
- Så länge apparaten är varm bör den övervakas, även om den inte är ansluten till ett eluttag. Låt apparaten svalna helt innan du rengör och förvarar den.
- Dra inte direkt i nätsladden. Dra istället i kontakten för att koppla bort apparaten från eluttaget.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått uppsikt eller anvisningar om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna som är inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn som är äldre än 8 år och under övervakning. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Vi ansvarar inte för eventuella skador som kan uppstå om apparaten används för andra ändamål än avsett eller om den används på ett olämpligt sätt.
- Reparationer och annat arbete på enheten får endast utföras av auktoriserad personal!

PRODUKTBESKRIVNING



1. Handtag
2. Kanna (vattenkokare)
3. Bas med strömförsörjning och 360° kontakt
4. Strömbrytare med pilotindikator
5. Vattennivåindikator

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Innan du använder apparaten för första gången

1. Skölj av insidan av kannan med vatten men håll utsidan torr.
2. Fyll kannan med vatten upp till markeringen för maxnivån och låt den koka en gång.
3. Håll ut det varma vattnet och skölj av kannan igen.

INSTRUKTIONER

1. Placera apparaten på en torr, plan och stabil yta.
2. Lyft upp kannan från basen och fyll den med önskad mängd vatten. Överskrid inte markeringen för maxnivån.
3. Tillsätt malet kaffe efter smak (hoppa över det här steget om du bara vill koka vatten).
4. Placera kannan på basen.
5. Anslut strömsladden till vägguttaget.
6. Tryck på strömbrytaren. Kontrollampen tänds.
7. Stäng av apparaten när vattnet kokar och lyft sedan upp kannan från basen.
8. Koppla bort apparaten efter användning.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla alltid bort apparaten från strömkällan och låt den svalna innan rengöring.
- Sänk aldrig ner kannan, basen med strömförsörjning eller strömsladden i vatten.
- Låt inte de elektriska delarna komma i kontakt med fukt.
- Diska inte några delar i diskmaskinen.

- Diska insidan av kannan med ett mildt diskmedel och vatten. Torka sedan av den med en mjuk och fuktig trasa.
- Torka av utsidan av kannan med en mjuk och fuktig trasa samt en liten mängd mildt diskmedel.

AVKALKA

Beroende på din vattenförsörjning bildas en naturlig kalk på botten av kannan. Även om kalk är ofarligt kan för mycket påverka enhetens bryggprestanda. Du bör därför avkalka den regelbundet men minst två gånger om året.

1. Fyll kannan till markeringen för maxnivån med en blandning av en del vanlig vinäger och två delar vatten.
2. Slå på apparaten och vänta till vattenblandningen börjar koka. Stäng sedan av apparaten och låt blandningen ligga kvar i kannan över natten.
3. Häll ut blandningen nästa morgon och följ stegen i kapitel "INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING" för att ta bort eventuell kvarvarande smak av vinäger.

360° ANSLUTNINGSBAS

360° kontakten som finns mellan vattenkokaren och dess bas låter vattenkokaren placeras var som helst på basen. Detta är perfekt för vänster- och högerhänta användare eftersom vattenkokaren kan placeras bekvämt på köksbänken.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W



"Miljövänligt bortskaffande"

Du kan hjälpa till att skydda miljön!
 Kom ihåg att respektera de lokala bestämmelserna: lämna in icke-fungerande elektrisk utrustning till ett lämpligt avfallshanteringscenter."

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Varnost električnih naprav podjetja **FIRST Austria** je v skladu s priznanimi tehničnimi direktivami in zakonskimi predpisi o varnosti. Kljub temu morate vi in drugi uporabniki naprave upoštevati naslednja varnostna navodila:

- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.
- Ta izdelek ni bil zasnovan za namene, ki niso navedeni v tem priročniku.
- Pred priklopom naprave na električno omrežje preverite, ali napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti v vašem domu. Če temu ni tako, se obrnite na prodajalca in naprave ne uporabljajte.
- Če je naprava ozemljena (razred zaščite I), mora biti ozemljena tudi vtičnica in morebitni podaljški, na katere je priključena.
- Ne dovolite, da kabel visi čez rob mize ali pulta. Ne dovolite, da se kabel dotika vročih površin.
- Ne uporabljajte in ne postavljajte nobenega dela te naprave na ali v bližino vročih površin (na primer plinski ali električni gorilnik ali ogreta pečica).
- Prepričajte se, da napravo uporabljate na trdni in ravni površini, izven dosega otrok, saj boste s tem preprečili prevračanje in posledično tudi materialne in telesne poškodbe.
- Grelnik vode uporabljajte samo s priloženim podstavkom. Podstavka ne uporabljajte za druge namene.
- Zaradi zaščite pred električno nevarnostjo te naprave ali kabla ne potaplajte v nobeno tekočino.
- Če naprava ali napajalni kabel kažeta znake poškodb, ju ne uporabljajte! Izdelek odnesite v pooblaščen in kvalificiran servisni center na pregled ali popravilo.
- Preden aparat napolnite z vodo, zagotovite, da je izklopljen in izključen iz električnega omrežja.
- Izdelka ne uporabljajte brez vode.
- Ta naprava je namenjena samo domači uporabi, ne uporabljajte je v komercialne namene.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Aparata med delovanjem ne puščajte nenadzorovanega.
- Ne prenapolnite, saj se lahko vrela voda izlije. Maksimalni nivo je označen na grelniku vode.

- Kotlička ne uporabljajte za noben drug namen kot za ogrevanje vode ali kuhanje kave. Druge tekočine ali hrana lahko onesnažijo notranjost.
- Izogibajte se stiku z vročo paro med ali takoj po delovanjem. Nevarnost opeklin!
- Naprava se med delovanjem segreje. Zato pazite, da se ne dotaknete vročih delov.
- Pri premikanju aparata, ki vsebuje vroče tekočine, morate biti izjemno previdni.
- Aparat vedno izključite iz električnega omrežja in nato odtecite vodo iz njega.
- Napravo po uporabi, pred čiščenjem in v primeru okvare vedno izključite iz električnega omrežja.
- Dokler je naprava vroča, jo je treba nadzorovati, tudi če ni priključena na električno omrežje. Pred čiščenjem in shranjevanjem pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
- Ne vlecite neposredno za napajalni kabel. Raje potegnite za vtič, da napravo odklopite iz električnega omrežja.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če jih pri uporabi nadzoruje oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njo povezane nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z napravo. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom. Napravo in njen napajalni kabel shranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Ne odgovarjamo za morebitno škodo, ki bi lahko nastala, če se naprava uporablja za nepredvidene namene ali če se uporablja na neprimeren način.
- Popravila in druga dela na napravi lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje!

OPIS IZDELKA

1. Ročaj
2. Vrč (grelnik za vodo)
3. Podstavek za napajanje s 360° konektorjem
4. Stikalo za vklop/izklop s kontrolno lučko
5. Indikator nivoja vode

PRED PRVO UPORABO

Pred prvo uporabo aparata

1. Notranjost vrča sperite z vodo, vendar naj zunanost ostane suha.
2. Vrč napolnite z vodo do oznake za maksimum in pustite, da enkrat zavre.
3. Odlijte vročo vodo in vrč znova sperite.

NAVODILA

1. Aparat postavite na suho, ravno in stabilno površino.
2. Dvignite vrč s podstavka in ga napolnite z zeleno količino vode. Ne prekoračite oznake maksimum.
3. Po potrebi dodajte mleto kavo (ta korak preskočite, če želite zavreti samo vodo).
4. Postavite vrč na podlago.
5. Priključite napajalni kabel na omrežno napajanje.
6. Pritisnite stikalo za vklop/izklop. Kontrolna lučka bo zasvetila.
7. Ko voda zavre, izklopite aparat, preden dvignete vrč s podstavka.
8. Po uporabi izklopite napravo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Vrča, napajalnega podstavka ali napajalnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo.
- Ne dovolite, da električni deli pridejo v stik z vlago.

- V pomivalnem stroju ne pomivajte nobenih delov naprave.
- Notranjost vrča operite z blagim detergentom in vodo, nato jo obrišite z mehko, vlažno krpo.
- Zunanost vrča obrišite z mehko vlažno krpo in majhno količino blagega detergenta.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

Ovisno od vrste vaše oskrbe z vodo se bo na dnu vrča tvoril naravni vodni kamen. Čeprav je vodni kamen neškodljiv, lahko prevelika količina vodnega kamna vpliva na učinkovitost kuhanja, zato ga redno odstranjujte in sicer vsaj dvakrat letno.

1. Vrč napolnite z mešanico enega dela navadnega kisa in dveh delov vode do oznake za maksimum.
2. Vključite napravo in počakajte, da mešanica vode vre. Nato jo izklopite in pustite, da mešanica ostane v vrču čez noč.
3. Naslednje jutro zmes odlijte in sledite korakom iz poglavja »PRED PRVO UPORABO«, da odstranite morebitni preostali okus po kisu.

PODSTAVEK S 360° PRIKLJUČKOM

360° priključek, ki je nastavljen med grelnikom vode in njegovim podstavkom, pomeni, da lahko grelnik vode namestite na katero koli točko podstavka. To je idealno tako za levičarje kot desničarje, saj lahko grelnik vode priročno namestite na vaš kuhinjski pult.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W



"Okolju prijazno odstranjevanje odpadkov" Vedno zaščitite okolje pred onesnaženjem! Upoštevajte lokalne predpise: iztrošeno električno napravo odpeljite v ustrezen zbirni center."

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

FIRST Austria elektroierīču drošība atbilst atzītām drošības tehniskajām direktīvām un tiesiskajām normām. Tomēr jums un pārējiem ierīču lietotājiem ir jāievēro zemāk minētais:

- Pirms šīs ierīces pirmās lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.
- Šis izstrādājums nav paredzēts nekādiem citiem nolūkiem, izņemot šajā rokasgrāmatā norādītos.
- Pirms ierīces savienošanas ar barošanas avotu pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst strāvas spriegumam jūsu mājoklī. Ja tā nav, sazinieties ar izplatītāju un nelietojiet šo ierīci.
- Ja ierīce ir saņemta (I aizsardzības klase), saņemtai ir jābūt arī sienas kontaktligzdai un jebkurai pagarinātājai, kuram ierīce ir pievienota.
- Nepieļaujiet vada karāšanos pār galda vai letes malu. Nepieļaujiet vada saskaršanos ar karstām virsmām.
- Nelietojiet ierīci un nenovietojiet nevienu tās daļu uz jebkādas karstas virsmas vai blakus tai (piemēram, gāzes vai elektriskajam deglim, uzksētai krāsniņai).
- Nodrošiniet ierīces lietošanu uz cietas un līdzenas virsmas, bērniem neaizsniedzamā vietā, tādējādi novēršot apgāšanos un izvairoties no bojājumiem vai traumām.
- Izmantojiet šo izstrādājumu tikai kopā ar komplektācijā iekļauto pamatnes bloku. Neizmantojiet pamatnes bloku citiem mērķiem.
- Ja novērojat jebkādas pazīmes par ierīces vai strāvas vada bojājumu, nelietojiet to! Nododiet izstrādājumu pilnvarotā un kvalificētā servisa centrā, lai veiktu pārbaudi vai labošanu.
- Lai pasargātu no elektriskā apdraudējuma, negremdējiet ierīci un tās vadu šķīdumus.
- Pirms ūdens uzpildīšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet no barošanas avota.
- Nedarbiniet izstrādājumu, ja tajā nav ūdens.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos, neizmantojiet to komerciāli.

- Nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.
- Neatstājiet ierīci bez uzmanības, kamēr tā darbojas.
- Ierīcei darbojoties, tā sakarst. Tāpēc esiet uzmanīgs un nepieskarieties karstajām daļām.
- Nepārpildiet, jo var izšļakstīties vārošs ūdens. Maksimālais līmenis ir atzīmēts uz tējkannas.
- Neizmantojiet tējkannu citiem mērķiem, kā vien ūdens sildīšanai vai kafijas pagatavošanai. Citi šķīdumi vai pārtika var piesārņot iekšpusi.
- Lietošanas laikā un tieši pēc tās izvairieties no saskares ar karstu tvaiku. Aplaucēšanās risks!
- Pārvietojot ierīci, kurā ir karsti šķīdumi, jārikojas ārkārtīgi piesardzīgi.
- Pirms izlejat ūdeni, vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota pēc lietošanas, pirms tīrīšanas un darbības traucējumu gadījumā.
- Kamēr ierīce ir karsta, uzraugiet to, pat ja tā nav pievienota strāvai. Pirms tīrīšanas un uzglabāšanas ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist.
- Nevelciet tieši aiz strāvas vada, bet velciet kontaktdakšu, lai atvienotu ierīci no barošanas avota.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti. Glabājiet ierīci un strāvas vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas var rasties, ja ierīce tiek izmantota citiem nolūkiem, kādiem tā nav sākotnēji paredzēta, vai tiek lietota nepareizi.
- Ierīces labošanu un citus darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti!

DAĻAS:

1. Rokturis
2. Krūka (kanna)
3. Barošanas pamatne ar 360° savienotāju
4. Ieslēgšanas/Izslēgšanas slēdzis ar kontrollampīnu
5. Ūdens līmeņa indikators

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Pirms ierīces lietošanas pirmo reizi.

1. Skalojiet krūkas iekšpusi ar ūdeni, ārpusi uzturot sausu.
2. Piepildiet krūku ar ūdeni līdz maksimuma atzīmei un uzvāriet.
3. Izlejiet karsto ūdeni un izskalojiet krūku vēlreiz.

LIETOŠANA

1. Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.
2. Paceliet krūku no pamatnes un iepildiet vēlamo ūdens daudzumu. Nepārsniedziet maksimuma atzīmi.
3. Pievienojiet maltu kafiju pēc vajadzības (izlaidiet šo soli, ja vēlaties tikai uzvāriet ūdeni).
4. Novietojiet krūku uz pamatnes.
5. Pievienojiet strāvas vadu barošanas avotam.
6. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Iedegsies kontrollampīna.
7. Kad ūdens vārās, izslēdziet ierīci, pirms paceļat krūku no pamatnes.
8. Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no kontaktligzdas.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas un ļaujiet tai atdzist.
- Nekad negremdējiet ūdeni krūku, barošanas pamatni un strāvas vadu.
- Nepieļaujiet elektrisko detaļu saskari ar mitrumu.
- Nemazgājiet ierīces daļas trauku mazgāšanas mašīnā.
- Izmazgājiet krūzes iekšpusi ar saudzīgu mazgāšanas līdzekli un ūdeni, pēc tam izslaukiet ar mikstu, mitru drānu.
- Slaukiet krūkas ārpusi ar mikstu, mitru drānu un nelielu daudzumu maiga mazgāšanas līdzekļa.

ATKAĻĶOŠANA

Atkarībā no jūsu ūdens īpašībām krūkas apakšā veidosies dabīgs kaļķakmens. Lai gan kaļķakmens nav kaitīgs, pārāk liels tā daudzums var ietekmēt pagatavošanas ierīces darbību, tāpēc regulāri, bet ne retāk kā divas reizes gadā, veiciet atkaļķošanu.

1. Piepildiet krūku līdz maksimuma atzīmei ar saujukumu, ko veido viena daļa parastā etiķa un divas daļas ūdens.
2. Ieslēdziet un uzgaidiet, līdz ūdens maisījums sāk vārīties. Pēc tam izslēdziet un atstājiet maisījumu krūkā uz nakti.
3. Nākamajā rītā izlejiet maisījumu un izpildiet darbības, kas aprakstītas sadaļā "PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS", lai atbrīvotos no etiķa garšas.

360° SAVIENOTĀJA PAMATNE

360° savienotājs starp tējkannu un tās pamatni nozīmē, ka tējkannu var novietot uz pamatnes jebkurā punktā. Tas ir ideāli kreļiem un labīkiem, jo tējkannu var ērti novietot uz virtuves virsmas.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W



Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces:
Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi! Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

„FIRST Austria“ elektros prietaisų sauga atitinka pripažintas technines direktyvas bei saugos teisinius reglamentus. Nepaisant to, jūs bei kiti prietaisus naudotojai turėtų laikytis šių reikalavimų:

- Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite juos ateičiai.
- Šis gaminys skirtas naudoti tik šiame vadove nurodytiems tikslams bei paskirčiai.
- Prieš jungiant prietaisą į maitinimo šaltinį, būtina aptikrinti, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka jūsų namų elektros tiekimo tinklo įtampai. Esant neatitikimui, kreipkitės į prietaiso pardavimo atstovą ir nenaudokite prietaiso.
- Jei prietaisas yra įžemintas (I apsaugos klasė), sieninis lizdas ir bet koks prie jo prijungtas ilgintuvas taip pat turi būti įžeminti.
- Laidas negali nukarti nuo stalo ar stalviršio krašto. Laidas negali liestis su karštais paviršiais.
- Nenaudokite šio prietaiso ir nestatykite jo ar jo dalių ant karštų paviršių arba netoli jų (pavyzdžiui, ant / prie dujų ar elektrinės viryklės arba įkaitusios orkaitės).
- Pasirūpinkite, kad prietaisas būtų naudojamas ant tvirto ir lygaus paviršiaus, vaikams nepasiekiamoje vietoje; tuomet jis neapvirs, nebus pažeistas ir nesužalos žmonių.
- Šį gaminį naudokite tik su komplekte esančiu pagrindiniu įrenginiu. Nenaudokite pagrindinio įrenginio kitoms reikmėms.
- Prietaiso negalima naudoti pastebėjus jo ar jo laido pažeidimo požymių! Gaminį reikia pateikti įgaliotam ir kvalifikuotam techninio aptarnavimo centrui apžiūrai ar taisymui.
- Kad nekiltų elektros pavojus, šio prietaiso ar jo laidų negalima panardinti į jokių skysčių.
- Prieš įpilant vandens, reikia pasirūpinti, kad prietaisas būtų išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- Nenaudokite gaminių be vandens.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje: jo negalima naudoti komerciniams tikslams.
- Nenaudokite šio prietaiso lauke.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.

- Veikdamas prietaisas įkaista. Todėl būkite atsargūs – saugokitės, kad nepriliestumėte įkaitusių dalių.
- Nepripilkite per daug vandens, nes verdantis vanduo gali išstikėti. Maksimalaus kiekio žymuo yra nurodytas ant virdulio.
- Nenaudokite virdulio jokiai kitam tikslui, išskyrus vandens šildymui ar kavos virimui. Kiti skysčiai ar maistas gali užteršti vidų.
- Venkite sąlyčio su karštais garais naudojimo metu arba iškart po jo. Pavojus nusiplikinti!
- Perkeliant prietaisą, kuriame yra karštų skysčių, reikia elgtis itin atsargiai.
- Prieš išleisdami vandenį, būtinai atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Prietaisą būtinai atjunkite nuo maitinimo šaltinio panaudoję, prieš valymą arba įvykus trikdžiai.
- Prietaisą būtina prižiūrėti, kol jis įkaitęs, net jeigu nėra įjungtas į elektros maitinimo tinklą. Prieš prietaisą valant ar padedant laikyti, jam reikia leisti atvėsti.
- Norėdami prietaisą atjungti nuo maitinimo šaltinio netraukite suėmę už maitinimo laido: tiesiog ištraukite kištuką.
- Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, riboto fizinio, jutiminio arba protinio pajėgumo arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei yra prižiūrimi arba jiems parodoma, kaip saugiai naudotis įrenginiu, jie supranta galimą pavojų. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Prietaisą valyti bei prižiūrėti gali tik vyresni nei 8 metų vaikai ir tik prižiūrint suaugusiesiems. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Mes neprisiimame atsakomybės už bet kokią žalą, kuri gali kilti, jei prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį, arba jei jis naudojamas netinkamai.
- Prietaisą taisyti bei atlikti kitus su juo susijusius darbus gali tik įgalioti specialistai!

DALYS:

1. Rankena
2. Ašotis (virdulys)
3. Maitinimo pagrindas su 360° jungtimi
4. Įjungimo / išjungimo jungiklis su kontroline lempute
5. Vandens lygio indikatorius

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

Prieš pradėdami naudoti prietaisą pirmą kartą.

1. Nuskalaukite ašotį vandeniu, bet palikite išorę sausą.
2. Pripildykite ašotį vandens iki maksimalios žymos ir leiskite jam vieną kartą užvirti.
3. Išpilkite karštą vandenį ir dar kartą nuplaukite ašotį.

NAUDOJIMAS

1. Padėkite prietaisą ant sauso, lygaus ir stabilaus paviršiaus.
2. Pakelkite ašotį nuo pagrindo ir užpildykite jį norimu vandens kiekiu. Neviršykite didžiausios žymos.
3. Jei reikia, įpilkite maltos kavos (šį veiksmą praleiskite, jei norite tik užvirinti vandenį).
4. Padėkite ašotį ant pagrindo.
5. Prijunkite maitinimo laidą prie elektros tinklo.
6. Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį. Įsijungs kontrolinė lemputė.
7. Kai vanduo užvirs, prieš nukeldami ašotį nuo pagrindo prietaisą išjunkite.
8. Po naudojimo atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti.
- Niekada nemerkite ašočio, maitinimo šaltinio pagrindo ar maitinimo laido į vandenį.
- Neleiskite, kad elektrinės dalis veiktų drėgmė.
- Neplaukite jokių dalių indaplovėje.
- Išplaukite talpyklos vidų vandeniu ir švelniu plovikliu, tada iššluostykite jį minkšta, drėgna šluoste.
- Ašočio išorę nuvalykite minkšta drėgna šluoste ir nedideliu kiekiu švelnaus ploviklio.

KALKIŲ VALYMAS

Priklausomai nuo vandens tiekimo pobūdžio, ašočio apačioje susidarys natūralus kalkių sluoksnis. Nors kalkių nuosėdos nekenksmingos, per didelis kalkių nuosėdų kiekis gali turėti įtakos įrenginio virimo kokybei, todėl reguliariai, bet ne rečiau kaip du kartus per metus, jas nuvalykite.

1. Pripildykite ašotį iki maksimalios žymos vienos dalies paprasto acto ir dviejų dalių vandens mišiniu.
2. Įjunkite ir palaukite, kol vandens mišinys pradės virti. Tada išjunkite ir per naktį palikite mišinį ašotyje.
3. Kitą rytą išpilkite mišinį ir atlikite skyriuje PRIEŠ PIRMĄJĮ NAUDOJIMĄ nurodytus veiksmus, kad pašalintumėte likusį acto skonį.

360° JUNGTIES PAGRINDAS

360° jungtis tarp virdulio ir jo pagrindo reiškia, kad virdulys gali būti bet kuriame pagrindo taške. Tai puikiai tinka kairiarankiams ir dešiniarankiams naudotojams, nes virdulį galima patogiai uždėti ant virtuvės stalviršio.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W



Aplinkai saugus išmetimas: Jūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

FIRST Austria elektriseadmete ohutus vastab tunnustatud tehnilistele juhistele ja õiguslikele määrustele. Sellegipoolest peaksite teie ja teised seadme kasutajad järgima järgmisi ohutusjuhiseid:

- Enne seadme esmakordset kasutamist lugege palun need juhised hoolikalt läbi ja hoidke edasiseks kasutamiseks alles.
- See toode pole mõeldud muuks otstarbeks kui selles juhendis määratletud.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, kas seadmel näidatud pinge vastab teie kodu võrgupingele. Kui see nii ei ole, võtke ühendust edasimüüjaga ja ärge seadet kasutage.
- Kui seade on maandatud (kaitseklass I), tuleb maandada ka seinakontakt ja kõik sellega ühendatud pikendused.
- Ärge laske juhtmel rippuda üle laua või leti serva. Ärge laske juhtmel kuumade pindadega kokku puutuda.
- Ärge asetage selle seadme ühtki osa kuumale pinnale (nt gaasi- või elektripõletile või kuumutatud ahju) ega kasutage seal ega selle läheduses.
- Veenduge, et seadet kasutatakse kindlal ja tasasel pinnal lastele kättesaamatus kohas, et vältida selle ümberminekut, kahjustusi ja vigastusi.
- Kasutage seda toodet üksnes kaasasoleva põhiseadmega koos. Ärge kasutage põhiseadet muuks otstarbeks.
- Kui seade või toitejuhe on kahjustatud, ärge kasutage seadet! Kontrollimiseks või parandamiseks viige toode volitatud ja kohasesse teeninduskeskusesse.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke seda seadet ega toitejuhet vedelikesse.
- Enne veega täitmist veenduge, et seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Ärge kasutage toodet, kui selles pole vett.
- See seade on mõeldud üksnes isiklikuks kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada ärilistel eesmärkidel.
- Ärge kasutage seda seadet õues.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.

- Seade muutub töö ajal kuumaks. Seetõttu olge ettevaatlik, et te ei puutuks kuumade osade vastu.
- Ärge täitke üle, kuna keev vesi võib üle voolata. Veekeetjale on märgitud MAX tase.
- Ärge kasutage veekeetjat muuks otstarbeks kui vee soojendamiseks või kohvi keetmiseks. Muud vedelikud või toit saastavad sisemust.
- Vältige kokkupuudet kuuma auruga kasutamise ajal või vahetult pärast seda. Kõrvetada saamise oht!
- Kuumi vedelikke sisaldava seadme teiseldamisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik.
- Enne veest tühendamist ühendage seade alati vooluvõrgust lahti.
- Eemaldage seade alati vooluvõrgust pärast kasutamist, enne puhastamist ja rikke korral.
- Kuni seade on kuum, tuleb seda jälgida isegi siis, kui see pole vooluvõrguga ühendatud. Enne puhastamist ja hoiustamist laske seadmel täielikult jahtuda.
- Seadet vooluallikast lahti ühendades ärge tõmmake toitejuhtmest hoides vaid hoidke pistikust.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, aistiliste või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevalve või neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja järelevalve all. Hoidke seadet ja selle juhet kohas, mis on kättesaamatu alla 8-aastastele lastele.
- Me ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida seadme kasutamisel muul otstarbel kui on ette nähtud või kui seda kasutatakse sobimatult.
- Seadme remonti ja muid töid tohivad teha ainult selleks volitatud asjatundjad!

OSAD:

1. Käepide
2. Veekeedukann
3. Toitealus, 360° pööratav ühendus
4. Märgutulega toitelüliti
5. Veetaseme indikaator

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Enne seadme esmakordset kasutamist...

1. Loputage kannu seest veega, hoides selle välispinna kuivana.
2. Täitke kann maksimummärgini veega ja laske vesi keema.
3. Valage kuum vesi ära ja loputage kannu uuesti.

KASUTAMINE

1. Pange seade kuivale, tasasele, stabiilsele pinnale.
2. Võtke kann aluselt ja täitke see vajaliku koguse veega. Ärge täitke üle maksimumnivoo märgi.
3. Lisage vajadusel jahvatatud kohv (ärge kohvi lisage, kui soovite ainult vett keeta).
4. Pange kann alusele.
5. Ühendage toitekaabel vooluvõrguga.
6. Vajutage toitelüliti. Süttib märgutuli.
7. Kui vesi keema hakkab, lülitage seade välja, enne kui kannu aluselt eemaldate.
8. Pärast kasutamist eemaldage seade vooluvõrgust.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

- Enne puhastamist eemaldage kodumasin alati vooluvõrgust ja laske sellel maha jahtuda.
- Ärge kunagi kastke kannu, toitealust ega toitekaablit vette.
- Ärge laske elektrilistel osadel niiskusega kokku puutuda.
- Ärge peske seadme ühtki osa nõudepesumasinas.
- Peske kannu sisemust pehmetoimelise pesuaine ja veega ning seejärel pühkige seda pehme niiske lapiga.
- Pühkige kannu välispinda pehme niiske lapiga ja väikse koguse pehmetoimelise pesuainega.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

Sõltuvalt kasutatavast veest võib kannu põhja ladestuda looduslik katlakivi. Katlakivi on küll kahjutu, aga liiga paks kiht katlakivi mõjutada seadme toimimist, mistõttu peab seda regulaarselt (vähemalt kaks korda aastas) katlakivist puhastama.

1. Täitke kann maksimumnivoo märgini ühest osast tavalisest äädikast ja kahest osast veest valmistatud puhastusseguga.
2. Lülitage seade sisse ja oodake, kuni vedelik hakkab keema. Lülitage seade välja ja jätke vedelik üleöö kannu seisma.
3. Valage vedelik järgmisel hommikul välja ja järgige jaotises ENNE ESIMEST KASUTAMIST toodud juhiseid, et äädikamaitse eemaldada.

360° PÖÖRATAV ALUS

Veekeetja ja aluse vaheline 360° pööratav ühendus võimaldab veekeetjat alusele panna mis tahes asendis. Seega sobib veekeetja nii vasaku- ja paremakäelistele kasutajatele, sest seda saab mugavalt köögilauale paigutada.

TEHNILISED ANDMED

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W

 **Keskkonnasõbralik kasutusel kõrvaldamine**

■ Saate aidata keskkonda kaitsta! Ärge unustage järgida kohalikke eeskirju: viies kasutusest kõrvaldatud elektriseadmed sobivasse jäätmekäitluskeskusesse.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnost elektrických spotřebičů společnosti **FIRST Austria** splňuje uznávané technické předpisy a právní předpisy pro bezpečnost. Nicméně vy a ostatní uživatelé byste měli při používání spotřebiče dodržovat následující pokyny:

- Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další potřebu.
- Tento výrobek není určen k žádnému jinému účelu, než je účel uvedený v tomto návodu.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí v elektrické síti ve vaší domácnosti. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce a spotřebič nepoužívejte.
- Pokud je spotřebič uzemněný (třída ochrany I), musí být uzemněna i nástěnná zásuvka a případně prodloužení, ke kterým je spotřebič připojen.
- Nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo kuchyňské linky. Zabraňte kontaktu kabelu s horkými povrchy.
- Konvici nepoužívejte na horkém povrchu ani v jeho blízkosti a ani neumísťujte žádnou její část na horký povrch nebo do jeho blízkosti (horkým povrchem může být například plynový nebo elektrický sporák či zapnutá trouba).
- Zajistěte, aby byl spotřebič používán na pevném a rovném povrchu mimo dosah dětí. Zabráňte tak převrácení a poškození nebo zranění.
- Tento výrobek používejte pouze s dodanou základnou. Základnu nepoužívejte k žádným jiným účelům.
- Pokud přístroj nebo napájecí kabel vykazuje jakékoli známky poškození, neuvádějte ho do provozu! Zanechte výrobek do autorizovaného a kvalifikovaného servisního střediska na kontrolu nebo opravu.
- Abyste se ochránili před úrazem elektrickým proudem, neponořujte tento spotřebič ani kabel do kapalín.
- Před naplněním vodou se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený od zdroje napájení.
- Neuvádějte výrobek do provozu bez vody.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití, ne pro komerční použití.
- Nepoužívejte tento spotřebič venku.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Přístroj se během provozu zahřívá. Proto dávejte pozor, abyste se nedotkli horkých součástí.
- Konvici nepřeplyňujte, protože by mohlo dojít k vystřikování vařící vody. Maximální hladina je vyznačena na konvici.
- Konvici nepoužívejte k jiným účelům než k ohřevu vody nebo vaření kávy. Jiné tekutiny nebo potraviny mohou kontaminovat interiér.
- Během chodu přístroje nebo těsně po něm se vyhněte kontaktu s horkou párou. Nebezpeční opaření!
- Při manipulaci se spotřebičem obsahujícím horkou tekutinu je nutné dbát mimořádné opatrnosti.
- Před vypuštěním vody vždy odpojte spotřebič od zdroje napájení.
- Po použití, před čištěním a v případě poruchy vždy odpojte spotřebič od napájení.
- Dokud je spotřebič horký, měl by být pod dohledem, i když není připojen k síti. Před čištěním a uložením nechte spotřebič zcela vychladnout.
- Netahejte přímo za napájecí kabel, pro odpojení spotřebiče od zdroje tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi má dozor jiná osoba nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a tyto osoby porozuměly souvisejícímu nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Uschovejte přístroj a související kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Neneseme odpovědnost za škody, které mohou vzniknout, pokud je spotřebič používán k jiným účelům, než je původně určen, nebo je-li používán nevhodným způsobem.
- Opravy a všechny ostatní práce na spotřebiči musí provádět pouze autorizovaný servisní technik!

POPIS:

1. Rukojeť
2. Konvice
3. Základna s napájením a s 360° středovým konektorem
4. Vypínač s kontrolkou
5. Ukazatel úrovně vody

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím spotřebiče:

1. Vypláchněte vnitřek konvice vodou, ale vnější stranu uchovejte v suchu.
2. Naplňte konvici vodou po značku maxima a přiveďte ji k varu.
3. Horkou vodu vylijte a konvici znovu vypláchněte.

POUŽÍVÁNÍ

1. Umístěte spotřebič na suchý, rovný a stabilní povrch.
2. Zvedněte konvici ze základny a naplňte ji požadovaným množstvím vody. Nepřekračujte značku maxima.
3. Přidejte podle potřeby mletou kávu (tento krok přeskočte, pokud chcete pouze vařit vodu).
4. Umístěte konvici na základnu.
5. Připojte napájecí kabel k elektrické síti.
6. Stiskněte vypínač. Rozsvítí se kontrolka.
7. Jakmile se voda začne vařit, spotřebič vypněte a až poté zvedněte konvici ze základny.
8. Po použití spotřebič odpojte od elektriny.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy odpojte spotřebič od napájení a nechte jej vychladnout.
- Nikdy neponořujte konvici, základnu s napájením ani napájecí kabel do vody.
- Nedovolte, aby elektrické části přišly do styku s vlhkostí.
- Žádný z dílů nelze mýt v myčce na nádobí.
- Vnitřek konvice omyjte jemným mycím prostředkem a vodou a poté jej otřete měkkým vlhkým hadříkem.
- Otřete vnější stranu konvice měkkým vlhkým hadříkem a malým množstvím šetrného čistícího prostředku.

ODVÁPŇOVÁNÍ

V závislosti na vlastnostech přívodu vody se na dně konvice může přirozeně tvořit vodní kámen. Přestože je vodní kámen neškodný, jeho příliš velké množství může ovlivnit výkon přípravy kávy. Odvápňujte proto konvici pravidelně, přinejmenším dvakrát ročně.


1. Naplňte konvici po značku maxima roztokem jednoho dílu běžného octa a dvou dílů vody.
2. Zapněte spotřebič a počkejte, dokud se vodní roztok nezačne vařit. Poté konvici vypněte a nechte roztok působit v konvici přes noc.
3. Následující ráno roztok vylijte a postupujte podle kroků v kapitole „PŘED PRVNÍM POUŽITÍM“, abyste se zbavili veškeré zbývající chuti octa.

ZÁKLADNA SE 360° KONEKTOREM

Konektor mezi konvicí a její základnou otočný o 360° znamená, že konvici lze umístit do jakéhokoli bodu základny. Vlastnost je proto ideální pro leváky i praváky a konvici lze umístit pohodlně na kuchyňské lince.

TECHNICKÉ ÚDAJE

220-240 V • 50/60 Hz • 800 W

 **Likvidace šetrná k životnímu prostředí:**
Můžete pomoci při ochraně životního prostředí! Dodržujte místní předpisy: nefunkční elektrická zařízení odevzdejte v příslušném středisku pro likvidaci odpadu.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для приготовления кофе по-турецки. Не для коммерческого и промышленного использования.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность электрических приборов **FIRST Austria** соответствует официальным техническим директивам и нормам безопасности. Тем не менее вам и другим пользователям прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
- Данный прибор не предназначен для использования в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве.
- Перед подключением прибора к источнику питания проверьте, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети. В ином случае не используйте прибор и обратитесь к продавцу.
- Если прибор должен быть заземлен (класс защиты I), розетка электросети и все удлинители, подключенные к ней, также должны быть заземлены.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с края стола или столешницы. Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.
- Запрещены эксплуатация или размещение прибора или какой-либо его части на горячих поверхностях или рядом с ними (например, газовая или электрическая горелка, нагретая духовка).
- Во избежание переворачивания, повреждений и травм прибор следует устанавливать на твердую ровную поверхность в недоступном для детей месте.
- Используйте устройство только совместно с основанием из комплекта поставки. Не используйте основание в иных целях.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте данный прибор или шнур питания в какую-либо жидкость.
- Не пользуйтесь прибором при появлении признаков повреждения прибора или шнура питания! Передайте прибор в авторизованный специализированный сервисный центр для осмотра и ремонта.
- Убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети, перед тем как налить воду в емкость.
- Не используйте устройство без воды в нем.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования, не использовать в коммерческих целях.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.
- Не оставляйте прибор работать без присмотра.
- Не наливайте слишком много воды, чтобы кипящая вода не выплескивалась. Максимальный уровень отмечен на чайнике.
- Не используйте чайник ни для каких целей, кроме нагревания воды или приготовления кофе. Другие жидкости или продукты питания могут загрязнить внутреннюю часть.
- Избегайте контакта с горячим паром во время или сразу после работы. Риск получения ожогов!
- Во время работы прибор нагревается. Проявляйте осторожность, чтобы не коснуться горячих частей прибора.
- При перемещении прибора, содержащего горячие жидкости, необходимо соблюдать крайнюю осторожность.
- Перед сливом воды всегда отключайте прибор от сети.
- Отключайте прибор от сети после завершения использования, перед выполнением очистки или при возникновении неисправности.
- Пока прибор остается горячим, за ним необходимо следить, даже если он не подключен к сети. Дайте прибору полностью остыть, перед тем как чистить его или помещать на хранение.
- При отключении прибора от сети, держитесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Использование этого прибора детьми в возрасте от 8 лет и выше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, допускается только в тех случаях, когда это использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного прибора. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Храните прибор

и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.

- Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного использования.
- Ремонт прибора и прочие работы с ним должны осуществляться только уполномоченным квалифицированным персоналом.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Ручка
2. Кувшин (чайник)
3. Основание питания с поворотом на 360°
4. Переключатель питания с индикатором
5. индикатор уровня воды

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Подготовка устройства к использованию

1. Сполосните внутреннюю часть кувшина водой, но не мочите его снаружи.
2. Наполните кувшин водой до отметки максимального уровня и вскипятите ее.
3. Вылейте кипяток и снова сполосните кувшин.

ИНСТРУКЦИИ

1. Поместите прибор на сухую, ровную и устойчивую поверхность.
2. Снимите кувшин с основания и наполните необходимым количеством воды. Не превышайте отметки максимального уровня.
3. Добавьте молотый кофе (пропустите этот шаг, если вам нужно просто вскипятить воду).
4. Установите кувшин на основание.
5. Подключите шнур питания к электрической розетке.

6. Нажмите переключатель питания. Загорится индикатор.
7. Когда вода закипит, отключите прибор, прежде чем снимать его с основания.
8. Отключите прибор от сети после использования.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Всегда отключайте прибор от сети и дайте ему остыть перед чисткой.
- Запрещается погружать кувшин, основание питания или шнур питания в воду.
- Не допускайте попадания влаги на электрические детали.
- Не мойте детали прибора в посудомоечной машине.
- Вымойте внутреннюю часть кувшина водой с мягким моющим средством и протрите мягкой влажной салфеткой.
- Протрите наружную часть кувшина мягкой влажной салфеткой с небольшим количеством мягкого моющего средства.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

В зависимости от состава воды на дне кувшина может образовываться накипь. Хотя накипь является безопасной, ее большое количество влияет на работу прибора. Поэтому требуется регулярно удалять накипь, как минимум два раза в год.

1. Наполните кувшин до максимальной отметки смесью из одной части обычного уксуса и двух частей воды.
2. Включите прибор и дождитесь закипания смеси. Затем выключите прибор и оставьте смесь внутри кувшина на ночь.
3. Вылейте смесь на следующее утро и следуйте инструкциям главы «ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ», чтобы удалить оставшийся привкус уксуса.

360° СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ОСНОВА

Преимущество 360° соединения между чайником и его основанием в том, что чайник может быть размещен на основе в любом направлении его вращения. Это идеально подходит для левшей и правшей, так как чайник может быть удобно расположен на вашем кухонном столе.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

220-240 В • 50/60 Гц • 800 Вт

Хранение.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°С с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА – 3 ГОДА

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»
143912, Московская область, г.Балашиха,
Западная коммунальная зона, ул. Шоссе
Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

**Экологическая утилизация**

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНА ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

FIRST Austria өндірген электрлік құрылғыларды қолдану қауіпсіздік саласында танылған техникалық директивалар мен құқықтық нормаларға сәйкес келеді. Дегенмен Сізбен қоса басқа пайдаланушылар келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындауға тиісті:

- Бұл құрылғыны алғаш рет қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұл бұйым осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқаша қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңіздегі желі кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Кері жағдайда дилерге хабарласыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы жерге тұйықталса (I қорғаныс класы), розетка және жалғанған кез келген ұзартқыш жерге тұйықталуы керек.
- Сым үстел немесе тақтай шетінен салбырап тұрмауы тиіс. Сымды ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Бұл құрылғының ешбір бөлігін (газ не электр оттығы немесе қыздырылатын пеш сияқты) ыстық бетте немесе оған жақын жерде қолданбаңыз және қоймаңыз.
- Құрылғы берік әрі теріс бетте орналасқанына және оған балалардың қолы жетпейтініне көз жеткізіңіз, бұл – құлап кету салдарынан болатын зақымдар мен жарақаттанудан сақтайды.
- Шайнекті бірге сатылған негіздік блогымен ғана пайдаланыңыз. Негіздік блокты басқа мақсаттарға қолданбаңыз.
- Электр тогы соқпас үшін, бұл құрылғыны немесе сым жинағын ешбір сұйықтыққа малмаңыз.
- Егер құрылғыдан немесе қуат сымынан қандай да бір зақым белгісі байқалса, оны пайдаланбаңыз! Бұйымды тексерту немесе жөндеу үшін уәкілетті әрі білікті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Құрылғыға су құяр алдында, оның сөндірілгеніне және қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Сусыз құрылғыны іске қоспаңыз.
- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға арналған, оны коммерциялық мақсатта пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны далада пайдаланбаңыз.
- Құрылғы істеп тұрған кезде, оны қараусыз қалдырмаңыз.
- Суды шамадан асыра құймаңыз, әйтпесе қайнаған су тасуы мүмкін. Максимум деңгейі шайнекте белгіленген.
- Шәйнекті суды жылытудан немесе кофе қайнатудан басқа мақсатта пайдаланбаңыз. Басқа сұйықтықтар немесе тағам ішкі бөлмені ластауы мүмкін.
- Жұмыс істеп тұрғанда немесе тоқтай қалғанда ыстық бұдан абай болыңыз. Күйіп қалу қаупі бар!
- Жұмыс барысында құрылғы ыстық болады. Сондықтан абай болыңыз, ыстық бөліктерге қол тиіп кетпеңіз.
- Ыстық сұйықтық құйылған құрылғыны жылжитқанда аса сақ болу керек.
- Суды ағызар алдында, құрылғыны әрқашан қуат көзінен ажыратыңыз.
- Қолданған соң, тазалау алдында және ақау пайда болған жағдайда, құрылғыны міндетті түрде қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғы қызып тұрғанда, тіпті қуат көзіне қосылып тұрмаса да, оны қараусыз қалдырмаңыз. Тазаламас және сақтамас бұрын, құрылғының толық суығанын күтіңіз.
- Қуат сымынан ұстап тартуға болмайды. Құрылғыны қуат көзінен ажырату керек болса, штепсель ашасынан ұстап тартыңыз.
- Құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау қажет, сондай-ақ олардың қауіп-қатер барын түсінуі — шарт. Балалар құрылғымен ойнамау керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар жүргізбеуі тиіс, тек 8 жастан асса және ересектердің қадағалауымен ғана орындауға болады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Құрылғы өз мақсатында қолданылмаса немесе дұрыс қолданылмаған жағдайда пайда болған қандай да бір зақым үшін біз жауапты болмаймыз.
- Құрылғыны жөндеу және басқа да жұмыстарды тек уәкілетті маман орындауы тиіс!

БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ

1. Тұтқа
2. Құман (шайнек)
3. 360° коннекторы бар қуаттандырғыш негіз
4. Индикатор шамы бар қосу/өшіру тетігі
5. Су деңгейінің индикаторы

АЛҒАШ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

Құрылғыны алғаш қолданар алдында

1. Құманның ішін шайып жіберіңіз, алайда сыртына су тигізбеңіз.
2. Құманға максималды белгісіне дейін су толтырып, бір рет қайнатып алыңыз.
3. Ыстық суды төгіп тастап, құманды қайта шайыңыз.

НҰСҚАУЛАР

1. Құрылғыны құрғақ, тегіс әрі орнықты бетке орналастырыңыз.
2. Құманды негізінен көтеріп, оған қажетінше су толтырыңыз. Максималды белгіден асырмай құйыңыз.
3. Ұнтақталған кофені қажетінше салыңыз (су қайнату үшін бұл қадамды орындау қажет емес).
4. Құманды негізге қойыңыз.
5. Қуат сымын желілік қуат көзіне қосыңыз.
6. Қосу/өшіру тетігін басыңыз. Индикатор шамы жанады.
7. Су қайнағанда алдымен құрылғыны өшіріп, содан кейін ғана құманды негізден көтеріңіз.
8. Пайдаланып болған соң құрылғыны желіден ажыратыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

- Құрылғыны тазаламас бұрын әрдайым желіден ажыратып, суытып алыңыз.
- Құманды, қуаттандырғыш негізді және қуат сымын ешқашан суға малмаңыз.

- Электр бөлшектердің ылғалдануына жол бермеңіз.
- Бөлшектердің ешбірін ыдысжуғыш машинада жұмаңыз.
- Құманның ішін жеңіл жуғыш затпен және сумен жуыңыз, бұдан кейін оны жұмсақ, дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Құманның сыртын жұмсақ, дымқыл шүберекке азғантай жұмсақ жуғыш зат тамызып сүртіңіз.

ҚАҚТАН ТАЗАРТУ

Су құрамына байланысты құман түбінде табиғи қақ пайда болуы мүмкін. Қақ зиянсыз болса да, тым көп мөлшердегі қақ құрылғының қайнату өнімділігіне әсер етуі мүмкін, сондықтан оны ауық-ауық – кемінде жылына екі рет тазалаңыз.

1. Құманды кәдімгі сірке суы мен судың бір де екі арақатынасындағы қоспасымен максималды белгіге дейін толтырыңыз.
2. Құрылғыны қосып, су қоспасының қайнай бастауын күтіңіз. Бұдан кейін құрылғыны өшіріп, құманды қоспасымен бір түн қойып қойыңыз.
3. Келесі күні таңертең қоспаны төгіп тастап, сірке суынан қалған дәмді кетіру үшін «АЛҒАШ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА» тарауында көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.

360° КОННЕКТОР ТҰҒЫРЫ

Шайнек пен оның тұғыры арасында орнатылған 360° коннектор шайнекті тұғырдың кез келген нүктесіне орналастыруға мүмкіндік береді. Бұл – солақай және оңқай пайдаланушыларға бірдей қолайлы, өйткені шайнекті ас үй тақтайына ыңғайлы етіп орналастыруға болады.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

220-240 В • 50/60 Гц • 800 Вт



Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою

■ Әрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жоятын тиісті орталыққа жеткізіңіз.